

## صوبائی اسمبلی خیبر پختونخوا

اسمبلی کا اجلاس، اسمبلی چیمبر پشاور  
میں بروز بدھ مورخہ 19 مارچ 2014ء بمطابق  
17 جمادی الاول 1435 ہجری بعد از دوپہر تین  
بجکر پچپن منٹ پر منعقد ہوا۔  
جناب ڈپٹی سپیکر، امتیاز شاہد مسند  
صدارت پر متمکن ہوئے۔

### تلاوت کلام پاک اور اسکا ترجمہ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ۔ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ۔  
يَلِدَاؤُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ وَمَا خَلَقْنَا  
السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَلْطَلَّ ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ۔

(ترجمہ): اے داؤد ہم نے تم کو زمین  
میں بادشاہ بنایا ہے تو لوگوں میں انصاف  
کے فیصلے کیا کرو اور خواہش کی پیروی نہ  
کرنا کہ وہ تمہیں خدا کے رستے سے بھٹکا  
دے گی۔ جو لوگ خدا کے رستے سے بھٹکتے ہیں  
ان کے لئے سخت عذاب (تیار) ہے کہ انہوں  
نے حساب کے دن کو بھلا دیا۔ اور ہم نے  
آسمان اور زمین کو اور جو کائنات اس میں  
ہے اس کو خالی از مصلحت نہیں پیدا کیا۔  
یہ ان کا گمان ہے جو کافر ہیں۔ سو کافروں  
کیلئے دوزخ کا عذاب ہے۔ وَأَخِرُ الدَّعْوَانَا أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ۔

## اراکین کی رخصت

جناب ڈپٹی سپیکر: جزاکم اللہ۔ ان معزز اراکین اسمبلی نے رخصت کیلئے درخواستیں ارسال کی ہیں: جناب سردار اورنگزیب نلوٹھا صاحب، ایم پی اے 19/03/2014 تا 21/03/2014، جناب ملک ریاض خان صاحب، ایم پی اے 19/03/2014۔

Is it the desire of the House that the leave may be granted?

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The leave is granted.

محترمہ نگہت اورکزئی: پوائنٹ آف آرڈر سر! جناب ڈپٹی سپیکر: جی، مسٹر سکندر شیرپاؤ پلیز۔

## دعائے مغفرت

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر، دہی ہاؤس یو ڈیر معززاو سینیئر رکن او دہی ہاؤس بار بار ممبر منتخب شوے وو، وزیر ہم پاتہی شوی دی، غنی داد خان بارہ کبہی اطلاع راغلی دہ چہی ہغوی پہ حق رسیدلی دی او ایکسپینٹ پہ لاهور کبہی شوے دے نوزما بہ دا خواست وی چہی دہغوی د پارہ دعا ہم اوشی، چونکہ غنی داد خان دہی ہاؤس یو بنہ ممبر وو او ڈیر دغہ پاتہی شوے دے، مونبرہ دہغوی خدماتو تہ خراج تحسین ہم پیش کوؤ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: خدائے تعالیٰ د جنت نصیب کری۔ مفتی فضل غفور صاحب سے گزارش ہے، مفتی فضل غفور۔۔۔۔۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! اس بارے میں میں ایک دو الفاظ کہنا چاہتی ہوں۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر، پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دعا بوجائے توپھر اس کے بعد جی۔

(اس مرحلہ پر دعائے مغفرت کی گئی)

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، میڈم انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: شکریہ جناب سپیکر۔ ایک بہت اہم پوائنٹ آف آرڈر ہے، اصولاً پہلے کرنا چاہیئے تھا لیکن بوجہ نہیں ہوسکا۔ Rule 31 ہمارا جو ہے، وہ کوئسچنز کے حوالے سے ہے اور ہمیں کوئی پتہ نہیں ہے کہ ہاؤس نے کوئی ایسی Approval دی ہو کہ 'کوئسچنز آور' بالکل، جب سے یہ اجلاس چل رہا ہے 'کوئسچنز آور' بالکل نہیں ہو رہا اور ہمارے اسمبلی کے جو رولز ہیں، اسکے تحت تو ماسوائے کچھ Exception کے Questions Hour is must unless this House gives approval on the contrary، تو اس بات پر ضرور مجھے وضاحت اگر آپ دے سکیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم! چونکہ پچھلے سیشن میں غیر حاضری کی وجہ سے زیادہ تر وہ Questions lapse ہو گئے تھے اور فریش کوئسچنز ہمارے پاس نہیں آئے تھے، اس وجہ سے ایجنڈے میں شامل نہیں ہیں۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: ان میں ایک کوئسچن بھی نہیں پڑا ہوا، ہم نے Refresh کرائے تھے، بہت سے کوئسچنز سر! ہمارے Refresh ہوئے پڑے ہیں جناب سپیکر، کوئسچنز۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: دیکھیں، میری یہ Respectful submission ہے، دیکھیں آپ سب لوگ جاننے والے ہیں، ایک کوئسچن آجائے، Definitely اس پر نوٹس ہوگا ڈیپارٹمنٹ کو تو وہ پراسیس تو کم از کم Complete ہوگا نا، تو وہ ٹائم نہیں ہوا۔ دو دن کے بعد اسمبلی کا اجلاس پھر طلب کیا گیا (شور اور قطع کلامیاں) ایک

بار ایک بندہ بات کرے گا تو بہتر ہوگا۔ جی مفتی فضل غفور، جی۔

مولانا مفتی فضل غفور: شکریہ جناب سپیکر۔ د کومی پورے جی د کونسلچنو تعلق دے جناب سپیکر، پرون ماتہ دلته نوٹس راغے جی ستاسو د زکوٰۃ د پیار تمننت متعلق جی کومی کونسلچنی دی، د هغی جوابات راغلی دی او په مناسب موقع باندې هغه مونبره دلته جی کوم دے نو شاملوؤ به او زما په خیال باندې په درې خلورو سیشنو کبني دا خبره کہ ما ته کیری جی ستاسو جوابات مونبر سره موجود دی، مونبر په مناسب موقع باندې به شاملوؤ، زما په خیال جی دا مناسب موقع به کله راخی؟ دعا به کوؤ د خدائے پاک نه جی هغه مناسب موقع خدائے راوی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب! تاسو ته کم از کم دا پتہ شتہ جی کونسلچن د پارہ At least fifteen days پکار دی کنه جی، Fifteen days۔  
مولانا مفتی فضل غفور: خلور میاشتی وشوې جی، خلور میاشتی، خلور میاشتی وشوې جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: هغه ستاسو، ما ته یاد شی مفتی صاحب! ستاسو کونسلچنی دې وروستو سیشن کبني Already lapse شوی دی۔  
مولانا مفتی فضل غفور: نه جی، نه نه، پرون، ما جی ریکارڈ را نوؤرو، پرون ما ته جی۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو Available نه وی جی۔  
مولانا مفتی فضل غفور: پرون راتہ جی نوٹس راغلی دے۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: یہ Prorogation، میں آپ، میڈم! آپ جانتی ہیں (3) Sub rule پم ذرا آپ دیکھیں: On the prorogation of a session, all pending notices and business shall lapse, except Bills. Such Bills shall be carried over to the next session from the stage reached in the proceeding session.

محترمہ انیسہ زیب طاہرخیلی: بہت شکریہ، آپ نے ہمارے علم میں مزید اضافہ کیا

-----

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم انیسہ زیب  
صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر!  
یہ آپ کا بہت شکریہ، آپ نے اس میں ہمارے علم میں مزید اضافہ کیا Although کہ یہ چیز ایسی ہے جو کہ بہت عام فہم ہے اور جتنے بھی پرانے ساتھی ہیں، سب کو اس بات کا پتہ ہے۔ جتنے ہمارے پچھلی دفعہ کے کوئسچنز تھے، ہم نے ان کو Refresh کیا اور ممبران اس بات سے، ہر دفعہ سیشن کے بعد، لیکن یہ جس طرح مفتی فضل غفور صاحب نے کہا، بہت سے ایسے کوئسچنز ہیں جو کہ پندرہ دن تو چھوڑیں کئی عرصے سے پینڈنگ پڑے ہیں اور یہ میڈم معراج ہمایون نے بے انتہاء کوئسچنز کئے ہیں، سب پڑے ہیں آپ کے پاس۔

محترمہ نگہت اورکزئی: سر! پوائنٹ آف آرڈر۔ سر! مائیک ذرا آن کر دیں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم! ایجنڈا بہت زیادہ ہے، میرے خیال میں ٹائم ضائع نہ کریں، میں نے جواب دے دیا ہے، چیمبر میں آپ ملیں ان شاء اللہ پھر، ٹھیک ہے جی، تھینک یو۔  
آئٹم نمبر 7 ہے۔

جناب سردار حسین: جناب سپیکر!  
جناب ڈپٹی سپیکر: جی سردار حسین بابک  
صاحبہ۔

جناب سردار حسین: شکریہ سپیکر صاحب۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: سردار حسین بابک صاحب!  
یہ میڈم خفا بھی ہوگئی ہیں کہ آپ نے مجھے پوائنٹ آف آرڈر پر نہیں چھوڑا ہے۔  
جناب سردار حسین: شکریہ سپیکر صاحب۔ تاسو نہ مونہ نہ خفہ کیرو جی، خیر دے، میڈم تہ بہ بیا موقع ملاؤ شی سپیکر صاحب۔ زما دا خیال دے چہ انیسہ بی بی چہ کوم Point raise کرو، ددغہ خائی نہ داسی جواب راتل چہ

دی، دا زمونبره توقع نه وه، دا که مونبر Rule 31 وگورو دیکبني کله دا لیکلی دی، داسې نه ده سپیکر صاحب! مونبر کوم اجلاس چې ختمیری څنگه چې دلته ذکر هم وشو چې هغه ټول کوئسچنز چې دی چې هغه پینډنگ پراته وی، هغه Refresh شی۔ سپیکر صاحب، دا د Rules violation چې دے، دا Continuously روان دے، پرونی خبره هم که زه وکړم چې دلته مونبر ریکویسټ وکړو، سپیکر صاحب! د Rules violation یو تسلسل روان دے، پرون مونبر Being Member of this House ما ریکویسټ وکړو سپیکر صاحب ته د بلونو په حواله باندې او د 102 rule او د Sub rule (2) ما حواله هم ورکړه او ما ریکویسټ هم وکړو چې دا کوم 'بل' راځی، دا د سیکشن وائز راشی، د هغې باوجود هم دلته فنانس منسټر صاحب چې دے هغه ډیره بڼه خبره وکړه چې مونبر به تلوار نه کوډ او تاسو مخالفت مه کوئ، مونبر ورسره په هغې اتفاق وکړو او هم هغسې وشو چې هغه څیزونه پرون بله ووز شو۔ سپیکر صاحب، ستاسو په نوټس کبني صرف دا خبره راوستل غواړو چې د دغه کرسی نه د جانبداری دا بوئی راتلل چې دی، دا د دې هاؤس د پاره مناسب نه دی۔

جناب ډپټی سپیکر: ان شاء الله، ان شاء الله، بالکل داسې څه خبره بالکل چې تاسو ذهن کبني هم رانه ولئ، زه د ټول هاؤس د پاره، ما د پاره ټول محترم دی، ما د پاره زیات محترم هغه اپوزیشن، همیشه زه د اپوزیشن ډیر خیال ساتم جی۔

Mr. Sikandar Khan Sherpao, MPA and Miss Anisa Zeb Tahirkheli, MPA, to please move their identical resolution with regard to disapproval of Khyber Pakhtunkhwa, Sensitive and Vulnerable Establishment and Places (Security) Ordinance, 2014, under rule 3 of the Rules of Procedure, 1988. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, please.

جناب سکندر حیات خان: ډیره مهربانی جناب سپیکر۔

I will read out the resolution first, 'Resolution'.

ق ر ا د ا د

Mr. Sikandar Hayat Khan: Whereas, security of a person is inalienable right of every citizen of Pakistan towards the State; and

whereas, it is the prime responsibility of the State to protect the life, liberty, profession, places of worships and all their other incidental institutions; and

whereas, it is the responsibility of the Provincial Government to maintain law and order and provide sense of security to its subjects; and

whereas, the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014 ignores all the aforementioned principles of governance of welfare state; and

whereas, the said Ordinance rests burden on citizens to curb the terrorist activities and provide security to their sensitive and vulnerable establishments and places by themselves; and

whereas, the said Ordinance is not implementable, therefore, this Assembly resolves to disapprove the said Ordinance and reiterate that security of person is inalienable right of every citizen of the Province towards the Provincial Government and it is the prime responsibility of the Provincial Government to protect the life, liberty, profession and all other incidental institutions of the people of the Province and maintain law and order in the Province.

بی بی اووائی، ہنچی نہ پس بہ بیا زہ پرې خبرې وکرم جی کہ۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: او، بالکل اودوائی جی۔ بی بی

انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: شکریہ، جناب

سپیکر۔

I beg to move the disapproval resolution which states that:

whereas, the Constitution of Pakistan entrusts the State for the protection of its citizens; and

whereas, the law and order is the exclusive responsibility of the Provincial Government; and

whereas, the Constitution of Pakistan strictly prohibits the raising of private armies and security forces; and

whereas, the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishment and Places (Security) Ordinance, 2014, (Ord. V of 2014) completely negates the above mentioned principles, the same ordinance should not have been promulgated in the first place.

It is, therefore, resolved that the aforesaid ordinance should be disapproved so that the Provincial Government of Khyber

Pakhtunkhwa must not be allowed to relinquish its prime responsibility of maintaining law and order in the Province to private individuals and groups. Hence this resolution.

جناب ڈپٹی سپیکر: جی، مسٹر سکندر حیات خان شیرپاؤ۔

جناب سکندر حیات خان: پیرہ مہربانی جناب سپیکر۔ جناب

سپیکر! Before I start my debate that gives the reason why I have given this resolution, زہ یو بل طرف تہ ہم اشارہ کول غوارم او یو ایشو بانڈی تاسو نہ رولنگ ہم غوارم ہغہ لحاظ سرہ، جناب سپیکر! تاسو تہ بہ پتہ وی چہ 18<sup>th</sup> amendment چہ دے یو ڊیر لوئی پہ ہغہ کبني زمونر آئین کبني ڊیر لوئی Changes راغلل او پہ 18<sup>th</sup> amendment کبني مختلف ایشوز بانڈی صوبی تہ ہم ڊیر اختیارات پکبني ملاؤ شو او نور کافی خیزونو بانڈی پہ ہغہ کبني پورہ آئین کبني ترامیم ہم راغلل او د ہغہ یو لحاظ سرہ کافی پکبني Changes راغلل، پہ ہغہ کبني یو چہ کوم Main change راگلے دے خاص کر د آرڊیننس پہ حوالی سرہ، ہغہ دا وو چہ د آرڊیننس بارہ کبني، د ہغہ Discourage کولو د پارہ چہ بی خایہ د نہ استعمالیری، ہم داسی قدغونہ او داسی دغہ پکبني ولگولی شو چہ ہغہ کبني یو خودا شو چہ کہ آرڊیننس شوک راولی، دہ نہ مخکبني بہ دا وو چہ یو آرڊیننس Lapse شوے بہ نہ وو، د ہغہ پہ خائی بہ دویم تا آرڊیننس وکرو نو تا بہ ہغہ Continue کولی شو، یو خو پہ ہغہ بانڈی پابندی ولگیدہ، بیا ورسرہ ورسرہ د ہغہ ورخی ہم راکمی کرپی شوپی او ورسرہ دا دغہ وو چہ بھی ہر حالت کبني کوم آرڊیننس چہ وش، اسمبلی تہ بہ پیش کیری او د ہغہ بنیادی مقصد دا وو چہ کوم مونر دلته کبني لیجسلیشن کوؤ، مونرہ دلته کبني چہ کومہ قانون سازی کوؤ چہ ہغہ کبني د هاؤس ہغہ Collective wisdom چہ دے، ہغہ د مخامخ راشی او داسی قانون د جوړشی چہ پہ ہغہ بانڈی بنہ پورہ بحث وشو او یو بنہ قانون د جوړشی۔ جناب سپیکر، زہ دہ طرف تہ تاسو تہ اشارہ کول غوارم چہ نن کہ ایجنڈا تاسو وگورئی نو پہ دہ بانڈی دا درپی داسی قانونونہ دی چہ ہغہ د آرڊیننس پہ ذریعہ بانڈی جاری شوی دی جناب سپیکر، زہ دہ مذمت ہم کوم جناب سپیکر، خکہ دا د آئین او د ہغہ د روح چہ دے خلاف ورزی دہ جناب سپیکر، زہ بہ پہ دہ بانڈی ستاسو



رولنگ به هم غواړم ځکه چې دا يو لحاظ سره دا هاؤس Bypass کول دي، دا ستاسو Being the Custodian of the House ستاسو اختيارات باندې هم ډاکه ده، دا دې هاؤس په اختيارات باندې هم ډاکه ده، دا دې هاؤس د ممبرانو په اختيارات باندې هم ډاکه ده، نو جناب سپيکر! زه دې باندې ستاسو نه به رولنگ غواړم جي۔ (تالیاں) جناب سپيکر، زه به اوس دا کوم قانون چې دے، دې طرف ته به راشم “The Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishment and Places (Security) Ordinance, 2014” جناب سپيکر، مونږ او تاسو ټول چې د دې هاؤس ممبران جوړ شوي ټولو کښې اول کار مونږ دا کوو چې مونږ حلف وچتوؤ او په هغې حلف کښې جناب سپيکر! که تاسو وگورئ نو دوه درې ځايه کښې د آئين راغلي دي او هغې داسې دي جناب سپيکر! چې يو خود دې ذکر دے چې “I will perform my functions, honestly, to the best of my ability, faithfully, in accordance with the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan او دويم جي And that I will preserve, protect and defend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan” نو جناب سپيکر! په دغې حوالې سره دا زمونږ د ټولو ذمه واري جوړېږي چې مونږ د دې آئين مطابق وچليږو او د دې آئين پاسداري وکړو جناب سپيکر او دا زمونږ په Rights کښې راځي، زمونږ په فرائضو کښې راځي۔ جناب سپيکر، آئين چې وي دا د ستيت او د ستيت د اوسيدونکو په مينځ کښې يو Contract دے، د هغې Contract د وجې نه د ستيت بعضې Obligations دي خپل Citizens ته او د Citizens بعضې Obligations دي خپل ستيت ته، د ستيت کوم Obligations چې دي خپل Citizens ته، هغه د Citizens rights جوړ شي جناب سپيکر! او بيا خصوصاً په دیکښې د Fundamental rights يو خپل اهميت دے، د هغې يو خپل حيثيت دے، زمونږ آئين هم هغې له يو خپل حيثيت ورکړے دے چونکه تاسو هم د Law profession سره تعلق ساتئ، تاسو د هغې نه بڼه واقف بئ که مونږ وگورو جناب سپيکر، د آئين آرټيکل 9 چې دے، هغه د سيکورټي او د لائف، ’لبرټي‘ باره کښې دے او که وگورو نو دا کوم قانون چې راځي لگيا دے، دا هغې لحاظ سره د هغې سره متصادم دے، د ستيت چې کوم Rights دي، د Citizen چې کوم

Rights دی، دا په هغې باندې یو لحاظ سره دغه راځی، هغه Influence کیږی او جناب سپیکر! زه به اول آرټیکل 8 تاسو ته اووایم چې کوم د Fundamental rights زموږ په آئین کې یو بیل Chapter دے، د هغې اهمیت بیانوی “Any law, or any custom or usage having the force of law, in so far as it is inconsistent with the rights conferred by this Chapter, shall, to the extent of such inconsistency, be void” جناب سپیکر! Meaning thereby چې که د دې آرټیکل 8 نه واخله آرټیکل 28 پورې چې کوم د Fundamental rights chapter دے چې د هغې خلاف چې کوم قانون جوړ شی، کومه لاء جوړه شی نو هغه به Void وی، د هغې به هیڅ حیثیت نه وی جناب سپیکر۔ جناب سپیکر، دا دغه کولو نه پس زه دلته کېږی اوس آرټیکل 9 تاسو ته وایم چې “No person shall be deprived of life or liberty save in accordance with law” او د دې باره کېږی جناب سپیکر! ما د سپریم کورټ Judgments هم راوړی دی، زه به هغه هم تاسو ته هغوی ته هم ریفر کوم خو زه مخکېږی دا نور کوم آرټیکل چې دی، هغه دغه کوم خو لږ دا درته اووایم جناب سپیکر! Fundamental rights او عام Rights کېږی هم یو فرق دے، Fundamental rights چې دی، هغه خپل حیثیت د آئین نه Draw کوی او عام Rights چې دی، هغه د لاء نه Draw کوی، نو جناب سپیکر! هغې حوالې سره د آئین حیثیت چې دے، هغه د ټول لازمه بره دے نو د دې کوم Rights چې دی، هغه It has an overriding effect of all other laws یا All other rights، هغه لحاظ سره دغه دی جناب سپیکر! او دا هم یو International principle دے چې که Democratic Constitution وی نو په هغې کېږی Fundamental rights چې دی، هغه به ضروری وی او They safeguard the liberty and rights of the people۔ جناب سپیکر، اوس زه آرټیکل 15 به دلته کېږی Quote کړم تاسو ته: “Every citizen shall have the right to remain in, and, subject to any reasonable restriction imposed by law in the public interest, enter and move freely throughout Pakistan and to reside and settle in any part thereof.”\_ Freedom of movement

بیا دغه شان جناب سپیکر، آرټیکل 18:

“Subject to such qualifications, if any, as may be prescribed by law, every citizen shall have the right to enter upon any lawful

profession or occupation, and to conduct any lawful trade or business:

Provided that nothing in this Article shall prevent-

(a) the regulation of any trade of profession by a licensing system;"

هغه د لائسنسنگ په ذريعه چي دے دغه۔

“(b) the regulation of trade, commerce or industry in the interest of free competition therein; or

(c) the carrying on, by the Federal Government or a Provincial Government, or by a corporation controlled by any such Government, of any trade, business, industry or service, to the exclusion, complete or partial, of other persons.”

مطلب چي فيڊرل گورنمنٽ او صوبائي گورنمنٽ هم چي دے هغه لحاظ سره په

ديکبني حصه اخستي شي۔ جناب سپيکر! بيا دغه شان آرٽيڪل 25:

“All citizens are equal before law and are entitled to equal protection of law.”

آرٽيڪل 20 جناب سپيکر!

“Subject to law, public order and morality,-

(a) every citizen shall have the right to profess, practice and propagate his religion; and

(b) every religious denomination and every sect thereof shall have the right to establish, maintain and manage its religious institutions.”

بيا دغه شان جناب سپيکر، که مونڙو وگورو نو دا کومه لاء چي راغلي ده:

Protection of minorities “The State shall safeguard the legitimate rights and interest of minorities, including their due representation in the Federal and Provincial services.”

جناب سپيکر، دا ٽول چي مونڙو او واپو او وگورو نو دا کومه لاء چي راغلي ده،

دا د دي ٽولو آرٽيڪلز Violation هم کوي، زه لڙد هغي نه مخکبني چي دي لاء

ته راشم، زه تاسو ته يو خود سپريم کورٽ Judgments cite کوم، خصوصاً هم

دي آرٽيڪلز باري کبني۔ ديکبني جناب سپيکر، ٽولو کبني Main case چي

دے، هغه د سپريم کورٽ سوموٽو کيس دے No. 16 of 2011، د کراچي د لاء

اينڊ آرڊر باره کبني وواو دغه شان د Constitutional Petition No. 61 of

2011، هغي کبني جناب سپيکر! چيف جسٽس آف پاڪستان ليکي:

“The Constitution, in its very Preamble, postulates that the principles of democracy, freedom, equality, tolerance and social justice, as enunciated by Islam, shall be fully observed and the fundamental rights, including equality of status, of opportunity and before the law, social, economic and political justice, and freedom of thought, expression, belief, faith, worship and association, subject to law and public morality; shall be fully guaranteed. These very principles have been made a substantive part of the Constitution under Article 2A. Thus, it is the duty of the State to protect and safeguard all these Fundamental Rights including the right to life and liberty”

جناب سپیکر د شہلہ ضیاء کیس\_ 693 Supreme Court 1994 PLD کبھی د Life چھی دے د هغھی Explanation د آرٹیکل 9 لاندی چھی دے هغھی سپریم کورٹ ورکھے دے۔ داسی جناب سپیکر، “Article-9 of the Constitution provides that no person shall be deprived of life or liberty save in accordance with law. The word “life” is very significant as it covers all facts of human existence. The word “life” has not been defined in the Constitution but it does not mean nor can be restricted only to the vegetative or animal life or mere existence from conception to death. Life includes all such amenities and facilities” جناب سسپیکر، دا ڊیرا هم هغه دغه دے amenities and facilities which a person born in a free country is entitled to enjoy with dignity, legally and constitutionally” جناب سپیکر، د Arshad Mehmood versus Government of Punjab PLD 193 Supreme Court 2005 کبھی د آرٹیکل 18 باره کبھی دیکبھی هم د Life دغه هم ورکھے شوی دے۔ جناب سپیکر، د Life دغه چھی ورکھے دے، هغه دا دے چھی of Article 9 used in the Court observed that the word ‘life’ the Constitution includes all such amenities and facilities which a person born in a free country is entitled to enjoy with dignity, legally، دا بیا هم هغه شے Reiterate شوی دے۔

“The word ‘life’ in the Constitution has not been used in a limited manner; a wide meaning should be given to enable a man not only to sustain life but to enjoy it. The State is duty bound to protect the

life and property of its citizens in accordance with law against all the atrocities, target killings, homicide, etc.”

جناب سپيڪر، ديڪيني اوس پوره يو Wide definition راغے چي د Life او Liberty او د هغي شه Meaning دے او شه دغه دے؟ دغه شان جناب سپيڪر، Shahid Orakzai versus Pakistan through Secretary Law (PLD 2011 SC 365), the Supreme Court held that Article 5(2) of the Constitution has mandated that obedience to the Constitution and law is the inviolable obligation of every citizen wherever he may be and for every other person for the time being within Pakistan. The chosen representatives, who have acquired authority.

دا اوس جناب سپيڪر! ستاسو او زمونڙه باره ڪيني خبري کوي دلته ڪيني:

“The chosen representatives, who have acquired authority on behalf of their electors as members of the National Assembly, Senate or Provincial Assemblies as per mandate of their oath, which they take before entering upon office, are bound to bear true faith and allegiance to Pakistan. The oath of the office of the members of National Assembly and Senate set out in the Third Schedule provides that the members will perform their functions honestly, to the best of their ability, faithfully and”

جناب سپيڪر! ما ته پته ده چي ڊيرو خلقو د پاره به دا بحث اهم نه وي----

جناب ڏيڻي سپيڪر: مهرباني ڪرڪه باؤس ڪو آرڊر ميں رکھيں جي۔

جناب سڪندر حيات خان: ڇڪه چي د دوي دې قانون سره شه ڪار نشته، د دوي دې اسمبلي ڪارروائي سره ڪار نه وي، نو جناب سپيڪر! ڪم از ڪم دا يو سيريس ڊيبيٽ دے او دا لڙ. Seriously اخستل پڪار دي۔ د دې نه پته لگي چي ڇومره سيريس دي او د دوي شه Seriousness دغه دے چي دوي (تالين) چي دوي دې طرف ته توجه نه ور کوي جناب سپيڪر۔

“The oath of the office of the member of National Assembly and Senate set out in the Third Schedule provides that the members will perform their functions honestly, to the best of their ability, faithfully and in accordance with the Constitution and Law; that they will act in the interest of the sovereignty, integrity, solidarity, well being and prosperity of Pakistan and they will preserve, protect and defend the Constitution. Therefore, while holding a

constitutional office, the chosen representatives of the people have to remain true to their oath and to observe constitutional limits in all circumstances.”

جناب سپیکر! دا پہ مونر بانڈی یو د سپریم کورٹ طرف نہ ہم دغہ دے چہ  
زمونر چہ کوم Oath دے او کوم دغہ دے، پہ ہغہ ہغوی Explanation ہغہ  
شان ورکرمے دے۔ جناب سپیکر، زہ اوس د دہی Law specific تہ راعم چہ کوم  
بانڈی زما دا دغہ دے چہ دا۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سکندر حیات صاحب! کوشش کوئی To the  
point، ہسہی خوتا سو ماشاء اللہ محنت کرے دے، پتہ لگی خوتا To the point،  
Relevant دغہ بانڈی راعی جی۔

جناب سکندر حیات خان: بالکل جی، زہ زیات تائم بہ نہ اخلم  
جی، اوس لبر شان دغہ دے خود یکبہی دا یو شو پوائنٹس داسہی دی چہ ہغہ زہ  
دغہ کرم چہ دا کوم پوائنٹس ما وچت کرل چہ دا کوم Contrary دی د ہغہ  
سرہ، زہ د ہغہ لبر تاسو تہ دغہ کول غوارم جناب سپیکر۔ دیکبہی جناب سپیکر،  
زہ بہ تولو کبہی اول د سیکشن 2 چہ کوم Definitions دی، ہغہ کبہی بہ زہ  
راشم جناب سپیکر، د Security arrangements definition تہ جناب سپیکر!

This is section 2, sub clause (i): “Security arrangements” means both physical and technical arrangements, including provision of CCTV cameras, bio-metric system, walkthrough gates, security alarm and modern gadgetry.

جناب سپیکر، دا د Security arrangement definition دے، مطلب دا دے  
چہ دا کوم خایونہ دیکبہی د دہی قانون لانڈی Sensible یا Vulnerable  
declare شو، دا پہ تولو بانڈی Security arrangement مطلب دا دے چہ ہغہ  
بہ د بائیومیٹرک انتظام بہ ہم کوی، ہغہ د واک تھرو گیٹ بہ ہم انتظام کوی،  
ہغہ د فزیکل سیکورٹی بہ ہم انتظام کوی، د Modern gadgetry بہ ہم انتظام  
کوی، د CCTV بہ ہم انتظام کوی۔ جناب سپیکر، بیا اوس دیکبہی گورو چہ  
Sensitive establishment خہ دی او Vulnerable establishment خہ دی؟  
“Sensitive establishment” means and include sensitive Government or non-government institutions, religious places, religious places

means any religion. دیکھنی جمات ہم راغے، مدرسہ ہم راغله، دیکھنی

مندر ہم راغلو، دیکھنی هر خه راغلل جناب سپیکر۔۔۔۔۔

ارکین : گوردوارہ۔

جناب سکندرحیات خان: گوردوارہ ہم۔ “Offices of non-

governmental organizations, and foreign projects or any other office, institution, or place as government may, from time to time, declare as sensitive establishment and place” Wide دغه ملاؤ شو

جناب سپیکر۔ بیا جناب سپیکر! “Vulnerable establishment” means and

include hospitals, banks, money changers, financial institutions, firms, companies, industrial units, educational institutions, public parks, private clinics, wedding halls, petrol and CNG stations, Jewelry shops, hotels, any amusement or entertainment centers, public transport terminals, special bazaars, commercial streets, shops or shopping arcades or any other place as the Government may, from time to time, notify”

پاتې نه شو۔ زما خیال دے چي زمونږ دا حال ہم پکھنی Cover کیری او د بھر که

هغه یو ورکوٹی هغه اټی چي خه ته وائی، هغه ورکوټے دکان، هغه ہم په

دیکھنی راغے او لوئی نه لوئی پلازه ہم راغله او هر خه دیکھنی راغلل جناب

سپیکر۔ بیا سیکشن تھری جناب سپیکر، او دا بیا تاسو د آرٹیکل 9 لاندې دې ته

دا وگورئ:

“Security arrangements by vulnerable establishments and

places.--- Notwithstanding anything contained in any other law, for the time being in force, overriding effect” Janab Speaker!

“overriding effect, on the commencement of this Ordinance, all vulnerable establishments and places shall make appropriate and sufficient security arrangements for themselves”

جناب سپیکر! آرٹیکل 9 خه وائی او دا خه وائی جناب سپیکر، او بیا گورئ

جناب سپیکر! تاسو Law knowing person یی چي کوم خائی کھنی Shall

استعمال شی نو It becomes compulsory۔ بنه بیا جناب سپیکر! ہم دیکھنی

عجیبه کار دا دے چي سیکشن 10 کھنی ئی بیا اپیل ورکړے دے او اپیل ئے چا

له ورکړے دے جناب سپیکر! اپیل۔

“The head, incharge, or management of any sensitive establishment and place, to whom advice has been given, as per provision of clause (c) of sub-section (1) of Section 5, may prefer an appeal to the regional police officer within seven (07) days, after receiving of advice from the Committee”

جناب سپيڪر، اصل خبره دا ده جناب سپيڪر، دا چي شه بنڪاري، دا داسي بنڪاري چي Government wants چي هغه خپله Responsibility چي ده، هغه بل چا ته شفت كول غواړي او بيا خصوصاً زه به په دېكبنې دا اووايم چي ديكبنې داسي بنڪاري چي پوليس هغه خپله Responsibility چي ده، هغه بل چا ته شفت كول غواړي، هغوي غواړي چي يره كه كوم خائي كبنې شه واقعه اوشي، دهغي د پاره به يو Blanket cover هغوي ته ملاؤ شي چي يره بس دا مونږ خو دوي ته وييلي وو چي تاسو خان له سيكورتې بندوبست وکړئ او دوي خان له سيكورتې بندوبست نه وو کړي نو بس دا واقعه وشوه۔ جناب سپيڪر، خدائے ته گوري دا كوم حالات دي زمونږ د صوبي؟ آيا تاسو پخپله په دې باندې سوچ وکړئ، Let's put ourselves in the shoes of a common citizen او دا سوچ وکړو چي مونږ د دې دا كوم Terrorism چي ده، دا كوم Militant outfits چي دي، د دې As a common citizen مونږ مقابله کولي شو؟ چي زمونږ پوليس او فوج ته مشکلات دي په هغي كبنې نو بيا يو عام کس نه مونږ دا څنگه طمع کولي شو چي هغه به خان هغه شان Protect کړي جناب سپيڪر؟ دا د كوم خائي انصاف ده، دا د كوم خائي قانون ده؟ جناب سپيڪر، هسي For example كه دا مونږ واخلو چي او څه دا شه تهپيک ده نو سبا خو هسي نه چي داسي چل وشي چي فوج والا راته او وائي چي يره ستاسو د سرحداتو حفاظت چي ده دهغي به مونږ مانيترننگ کوؤ او دا حفاظت هم تاسو پخپله، Citizens د پخپله کوي او بس مونږ به گورو چي چا صحيح کار وکړو او چا صحيح ونکړو، دهغي (تالیاں) جناب سپيڪر! کم از کم داسي Responsibility او داسي دغه نه دي کول پکار جناب سپيڪر۔ بيا ديكبنې جناب سپيڪر، Punishment ئه هم ورکړي ده۔

Section 12: “The head, incharge, or management of any sensitive establishment and place or vulnerable establishment and place, as the case may be, who acts in violation of the provisions of this



Ordinance, shall be punishable for imprisonment, which may extend to one year or a fine, which may extend to forty thousand (40,000) rupees or with both:

Provided that if the offence be of a continuous nature, such sensitive establishment or place or vulnerable establishment or place, as the case may be, shall be kept sealed till the order is complied with.”

جناب سپيڪر! دا وگورئ، ديڪنبي خو کوم چي Freedom of trade او بزنس دغه ورڪرے شوے دے، د هغې هم Violation هغه شان کيږي جناب سپيڪر۔ زه خونه پوهيږم چي دا د کوم مقصد د پاره او کوم دغه د پاره راوستلې کيږي؟ يا خود حکومت او وائي چي يره مونږ بالکل د امن و امان ذمه وار نه يو او مونږ چي دے مونږ دا ذمه واري نشو اخستلې نو څه بيا به Citizens به هم سوچ کوي چي مونږ څه دغه کوڙ، په دې باندي به هم بيا کيدې شي دا خبره هم شي چي د ستيت کوم Contract دے د خپل Citizens سره چي ستيت هغه خپل Obligations نه پوره کوي نو بيا به د Citizens د هغې نه څه توقع کوي چي هغوي به خپل Obligations دا خپل ستيت ته پوره کوي جناب سپيڪر۔ بيا دغه شان جناب سپيڪر، زه يو بل Judgment quote کول غواړم چي په هغې کني کليئر سپريم کورټ دا Held کړے دے چي Law and order is the primary

responsibility of the Provincial Government، دا دی جی:

“Primarily, it is the responsibility of the Provincial Government to maintain law and order in the territories of the respective Provinces for the purpose of smooth running of economic and social life and without disturbance in the daily affairs because if the life and liberty of the citizens is, in any part of a Province, at stake, highhandedness continues to remain unabated; atrocious acts like target killings, torture, extortion, etc, become the order of the day and then neither the Provincial Government can discharge its duties nor the people consider themselves safe and protected. Virtually, in that case, discomfort painfully envelops the whole Province and decay soon creeps in breaking the very fabric of human life of the citizens.”

جناب سپيڪر، دا ټول چي دغه مونږ مخامخ کيږدو، زه خو کم از کم دې باندي نه پوهيږم چي ستاسو دا قانون او منم او که نه دا آئين چي د چا د پاسداري ما حلف

اوچت کرے دے چي زه دا او منم جناب سپيڪر، ما له د حڪومت جواب راڪري  
 چي زه كوم يو او منم؟ جناب سپيڪر، كم از كم كه نور خوك چي هر شه فيصله كوي  
 كم از كم زه چي دے، ما چي پري يو حلف اوچت کرے دے، زه به د هغي حلف  
 پاسداری كوم، زه به د دي آئين پاسداری كوم او په هغي حوالې سره چي دے  
 جناب سپيڪر، زه كم از كم دالاء چي ده، دا نشم هغه شان سپورٽ كولې يا د دي  
 سره نشم جوړيدے----

(تالیاں)

جناب ڈیٹی سپيڪر: تهينڪ يو۔

جناب سڪندر حيات خان: زه جناب سپيڪر، خپل تقرير ختموم په  
 يو Quote باندې او دا Quote د Founder of the Nation د محمد علي جناح  
 دے او دا هغه کرے وو First Constituent Assembly چي وه، هغي ته After  
 having been elected as the Governor General ورومبے خطاب چي  
 هغوي کرے وو نو هغي کبني دا يو خوالفاظ دي، دا تاسو واوري جي:

“The first and the foremost thing that I would like to emphasise is  
 this — remember that you are now a Sovereign legislative body  
 and you have got all the powers. It, therefore, places on you the  
 gravest responsibility as to how you should take your decisions.  
 The first observation that I would like to make is this. You will no  
 doubt agree with me that the first duty of a Government is to  
 maintain law and order, so that the life, property and religious  
 beliefs of its subjects are fully protected by the State.”

جناب سپيڪر، آئين ما تاسو ته Quote کر، د سپريم ڪورٽ Judgments مې  
 تاسو ته Quote کرل، There are more, numerous judgments also  
 يو خو تاسو Quote کرل۔ بيا د Founder of the Nation د هغوي ورومبني  
 خطاب او د هغوي چي كوم ويژن وو، هغه مې تاسو ته Quote کر۔ جناب سپيڪر،  
 د هغي نه پس كم از كم په دي قانون باندې چي دے، لږه نظر ثانی پكار ده ځكه  
 داسي دغه چي مونږ وور کر، د دي نه به هيڅ فرق نه پريوځي، دي سره به لاء ايند  
 آرڊر هيڅ نه بنه کيڙي ځكه چي دا پريڪٽيڪل نه دے۔ جناب سپيڪر، تاسو  
 بائيوميٽرڪ باندې چي دے تاسو اليڪشن نشي كولې Being a Provincial  
 Government نويو عام، يو د جمات ملا يا يو د گورد واري والا منيجمنٽ، دغه

کسان یا د چرچ، هغوی به خان له بائیومیٹرک سسٹم څنگه لگوی جناب سپیکر؟ هغوی به داسې Elaborate Security Arrangement څنگه کوی جناب سپیکر؟ یو معمولی دکان والا به خان له څنگه داسې معمولی دغه Security Arrangement کوی؟ جناب سپیکر، زه په دې باندې خپلې خبرې ختموم چې جناب سپیکر، ما دې د پاره دا ریزولیشن موؤ کرے دے، زما به دا خواست وی چې دې ریزولیشن باندې مونږ دې دا Consider کړو او دا کم از کم د دې لاء چې دے، زه حصه نشم جوړیدے۔ ډیره مهربانی۔

(تالیاں)

جناب ڈیٹی سپیکر: بہت شکریم جی۔ میڈم! آپ کچھ بولیں گی اس پہ؟

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی:

(قبھہ) This is a good question, Mr. Speaker! شکریم

جناب سپیکر، آپ کی Anxiety دیکھتے ہوئے میں کوشش کروں گی کہ میں اتنی Detail میں نہ جاؤں۔۔۔۔۔

جناب ڈیٹی سپیکر: مختصر۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: لیکن میں اپنا نقطہ نظر ضرور بیان کروں گی جو کہ میرا Right بھی ہے اور میرا خیال ہے کہ میں کوشش کروں گی کہ ہمارے ٹریژری بنچز والے ذرا بیدار بھی بوجائیں اور اس میں Involve بھی بوجائیں کیونکہ کل ان کے اپنے اپنے حلقوں میں لوگ ان سے یہ سوال کریں گے کہ جب یہ قانون سازی ہو رہی تھی اور اس میں سے چند ممبران نے Disapproval resolution پیش کی تو آپ نے کن بنیادوں پر یہ بوجھ عوام پہ ڈالا؟ جناب سپیکر، میں اس سلسلے میں سب سے پہلے جو اس وقت آئی جی پی ہیں خیبر پختونخوا کے، ناصر خان درانی صاحب، ان کو Appreciate کروں گی۔ ان کو میں Recognize کروں گی کہ He has a good intention of bringing this law اور میں چاہوں گی کہ ضرور ان کو Acknowledge

کروں کہ وہ یہ چاہتے ہیں کہ اس سے کچھ بہتری آئے لیکن ایک قانون ساز ادارے کا ممبر ہونے کے ناطے یہ ان کی ذات کے حوالے سے، ان کی Recognition سے یہ اوپر ہے۔ بنیادی طور ان کے ساتھ میری سیر حاصل بحث بھی ہوئی اور انہوں نے مجھے اپنے نکات پر Completely کوشش بھی کی کہ وہ مجھے Convince کریں اور میں نے ان کے Intention کو اس پر سراہا لیکن جب بنیادی طور پر اس ریزولیشن کو میں موؤ کر رہی تھی تو میں اس نکتہ کو اپنے ذہن سے فراموش نہ کر پائی کہ لاء اینڈ آرڈر بنیادی طور پر صوبائی حکومت کی Exclusive responsibility ہے اور لاء اینڈ آرڈر کے حوالے سے صرف پولیس نہیں بلکہ ضلعی انتظامیہ اور پولیس مل کے وہ ادارے ہیں جو صوبائی حکومت کے آلم کار ہوتے ہیں جس کے ذریعے آپ نے وہ فضاء قائم رکھنی ہے جس سے امن و امان جو ہے اس میں کوئی نقص نہ آئے۔ جناب سپیکر، مختصراً 7 فروری کو یہ آرڈیننس لاگو ہوا، جو باتیں سکندر خان نے کر دیں لاء کی Citation، یہ سب پوائنٹس میرے پاس بھی ہیں، میں ان کو Repeat نہیں کروں گی، وہ ریکارڈ کا حصہ ہیں، میں ان تمام پوائنٹس کو Own کرتے ہوئے صرف وہ پوائنٹس لاؤں گی جو میرے خیال میں نقطہ نظر کے، اٹھارہویں ترمیم کے خالق جو ہیں Founder، ان کے نزدیک اب جتنی ہماری لیجسلیٹیو باڈی ہے صوبائی مقننہ اور ہمارے جو قومی قانون ساز ہاؤسز ہیں سینیٹ اور قومی اسمبلی، ان کی افضلیت کے اوپر ان کی یہ Importance جو ہے، اس پر زور دیا گیا اور آرڈیننس کو خاص طور پر کہا گیا کہ وہ ایک، یعنی اس کے Words ہیں کہ Except when the Provincial Assembly is in session, not in session and if the circumstances exist which render

it necessary to take immediate action، یعنی آپ کے لاء میں کوئی ایسا سقم ہے، آج اگر سائن نہ ہوا تو کل تنخواہیں رک جائیں گی، کوئی ایسا پوائنٹ جہاں سے آپ کا Financial matter ہو تو آپکی اسمبلی سیشن میں نہیں ہے، آپ آرڈیننس جاری کریں لیکن 7 فروری کو یہ لاء آتا ہے اور اس کو آپ لاگو کر دیتے ہیں، ٹھیک ہے آپ نے Circulate کر دیا Rule 111 کے تحت ممبران کو کہ آرڈیننس آگیا ہے جی، جناب سپیکر! کیا Immediate ایسے کونسے حالات تھے جس پر 7 فروری اور آج ہے 19 مارچ، کتنا ایکشن ہو گیا؟ لاء تو ابھی بھی Enforced ہے، کیا ایکشن لے لیا آپ کے اداروں نے؟ کتنی Sensitive body جو ہے وہ وجود میں آگئی جو ادارے، کمیٹی جو ہے Sensitive committee، پھر بنیادی طور پر جناب سپیکر، آج دنیا میں ہم لوگ آگے بڑھ رہے ہیں، میری خواہش ہے کہ خیبرپختونخوا کا یہ اہم ترین ادارہ، یہ قانون ساز اسمبلی جس میں بڑے بڑے سرتاج لوگ بیٹھے ہوئے ہیں، جس میں بڑے بڑے شاہکار لوگ بیٹھے ہیں، یہ ایک ایسا ادارہ بنے جو واقعی قانون سازی کیلئے جستجو کرے، یہ Ayes اور Noes میں تقسیم نہ ہو، ان کو حاضری کیلئے زبردستی \*+ کی طرح جمع نہ کیا جائے کہ آج تم لوگوں نے Ayes کہنا ہے، چاہے جو بھی بات ہو (تالیاں) تم لوگ، تم لوگ اللہ میاں کی گائے کی طرح بولو گے اور یہ بغیر سوچے۔۔۔۔۔

جناب سراج الحق {سینیئر وزیر (خزانہ)} :  
 جناب سپیکر صاحب!

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر!

(مداخلت) مجھے، مجھے پلیز۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں، میں سمجھ گیا۔۔۔۔۔  
 (شور اور قطع کلامیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: میں۔۔۔۔۔  
محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: میں نے کوئی

۔۔۔۔۔  
(بہت سے اراکین اسمبلی ایک ساتھ کھڑے ہو  
گئے / شور)  
سینیئر وزیر (خزانہ): پوائنٹ آف آرڈر،  
سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب! پوائنٹ آف  
آرڈر۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: میں نے کوئی  
غیر پارلیمانی لفظ نہیں کہا ہے جناب  
سپیکر!

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب!  
پوائنٹ آف آرڈر۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: میں نے  
کوئی غیر پارلیمانی لفظ استعمال نہیں کیا  
ہے۔

(شور اور قطع کلامیاں)  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر!  
پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں  
پلیز۔ ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب!  
پوائنٹ آف آرڈر۔ پوائنٹ آف آرڈر۔

---

\* بحکم جناب سپیکر حذف کیا گیا۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب  
!پوائنٹ آف آرڈر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں،  
پلیز۔  
سینیئر وزیر (خزانہ): پوائنٹ آف آرڈر،  
پوائنٹ آف آرڈر، پوائنٹ آف آرڈر۔ پوائنٹ  
آف آرڈر۔

(شور اور قطع کلامیاں)  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب!  
پوائنٹ آف آرڈر، پوائنٹ آف آرڈر۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ تشریف رکھیں ،  
پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: اچھا \*++ کو  
حذف کردیں جناب سپیکر!  
جناب ڈپٹی سپیکر: زہ جواب کوم کنہ جی، زہ جواب کوم، پلیز۔  
(شور اور قطع کلامیاں)  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب!  
جناب ڈپٹی سپیکر: بالکل ٹھیک کہتے ہیں  
آپ۔

(شور اور قطع کلامیاں)  
جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو تول کبینٹی جی، پلیز۔  
سینیئر وزیر (خزانہ): زہ صرف پہ دہی \*++ باندھی خبرہ  
کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: پلیز، تاسو محمد علی خان! پلیز تاسو  
کبینٹی۔

(شور)  
جناب ڈپٹی سپیکر: آپ مہربانی کریں، آپ  
بیٹھ تو جائیں، میری بات تو سنیں جی۔  
مفتی صاحب! پلیز، آپ بیٹھ جائیں۔ میڈم،  
میڈم، پلیز۔  
محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: اچھا جناب  
سپیکر! اگر میرے الفاظ سے اگر۔۔۔۔۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: یار آپ! پلیز بیٹھیں۔  
مُجدلی خان، پلیز آپ بیٹھیں، مُجدلی خان  
پلیز۔ مُجدلی خان پلیز آپ بیٹھیں۔

---

\* بحکم جناب سپیکر حذف کئے گئے۔

سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں۔۔۔۔۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: آپ پلیز آپ مہربانی کر کے ہاؤس کو آرڈر میں رکھیں جی۔  
سینیئر وزیر (خزانہ): یہ قانون سازی میں ہم مکمل طور پر اپوزیشن کی بات کو سننا چاہتے ہیں۔۔۔۔۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ تشریف تو رکھیں جی، میری بات تو سنیں جی۔

(شور)

سینیئر وزیر (خزانہ): آپ نے اگر مجھے فلور دیا ہے، میں صرف بات کر کے چاہتا ہوں کہ میڈم اپنی بات پوری کر لیں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: دیکھیں جی، سکندر شیرپاؤ صاحب! پوائنٹ آف آرڈر پہ جو ہے تو میں ٹائم دے سکتا ہوں لیکن اس پر Restriction مت، جو رولز ہیں، وہ Follow کریں گے۔ پوائنٹ آف آرڈر پہ بات کر لیں کوئی فرق، کوئی قباحت نہیں ہے نا۔ میں۔۔۔۔۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں میڈم، جی پوائنٹ آف آرڈر پہ، سراج الحق صاحب!  
سینیئر وزیر (خزانہ): جناب سپیکر صاحب! زہ ستاسو شکریہ ادا کوم، تاسوما تہ موقع راکرہ۔

(شور اور تالیاں)

سینیئر وزیر (خزانہ): زہ صرف د رولز مطابق پوائنٹ آف آرڈر باندی خبرہ کول غوارم۔

ایک رکن: بیا بہ دوئی ہم پہ پوائنٹ آف آرڈر بار بار راپاخی او دوئی لیجسلیشن خرابوی جی، نن زمونر وخت ضائع کوی، دوئی زمونر لیجسلیشن خرابوی۔



سینیئر وزیر (خزانہ): آپ رولنگ دیدیں کہ آپ بیٹھ جائیں، میں بیٹھ جاؤں گا۔ صرف پوائنٹ آف آرڈر پہ کھڑا ہوں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: آپ پوائنٹ آف آرڈر پہ بولیں جی۔ آپ بولیں، آپ پوائنٹ آف آرڈر پہ بولیں۔

سینیئر وزیر (خزانہ): میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: میں نے پوائنٹ آف آرڈر پہ ہمیشہ آپ لوگوں کو ٹائم دیا ہے لیکن

----

سینیئر وزیر (خزانہ): صرف یہ الفاظ مناسب نہیں ہیں یعنی ممبران اسمبلی کے حوالے سے ++\* کا لفظ استعمال کرنے پر میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ یہ عوام کے شعور کی توہین ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اپنی طرف سے ایک ریکویسٹ کرتا ہوں، دیکھیں میں Already ان کا مدعا سمجھ

چکا ہوں جو کچھ وہ کہنا چاہتی ہیں۔ دیکھیں یہ سارے، یہ بہت august forum ہے یہاں پہ یہ ++\* والا جو لفظ ہے، اس کو میں حذف کرتا ہوں۔ (تالیاں) جی انیسہ زیب صاحبہ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: شکریہ جناب سپیکر۔ شکریہ، شکریہ جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب پلیز۔  
محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جی، جناب سپیکر! بہت شکریہ۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب، پلیز۔  
Ms: Anisazeb Tahirkheli: Order in the House.

جناب ڈپٹی سپیکر: جاوید نسیم، پلیز آپ تشریف رکھیں۔ بس معاملہ، بات ختم ہوگئی ہے، آپ پلیز تشریف رکھیں جی۔  
 محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر! جناب سپیکر! جناب سپیکر۔۔۔۔۔  
 (شور اور تالیاں)  
 جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم انیسہ زیب صاحبہ، پلیز۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: جناب سپیکر! جناب سپیکر، If you have allowed me تو میں ان سے اس بات پہ میں خود بھی معافی کی خواست گار ہوں کہ اگر کسی کی دل آزاری ہوئی ہے، میرا برگز یہ مطلب نہیں ہے اور آپ ریکارڈ نکال کر دیکھیں جو میرے الفاظ ہیں، میں پھر بھی اگر آپ سمجھتے ہیں اور سینیئر منسٹر صاحب نے اس کو پوائنٹ آؤٹ کیا ہے، میں آپ سے معافی کی خواست گار ہوں، کوئی Heart feeling نہیں ہے۔  
 (تالیاں)

---

\* بحکم جناب سپیکر حذف کئے

گئے۔

Mr. Deputy Speaker: Thank you, thank you very much.

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: آپ لوگ، آپ لوگ، آپ لوگ میرے Colleagues ہیں، اگر آپ لوگ مضبوط ہوں گے، یہ ہمارا ایوان تو ہم مضبوط ہوں گے، اس باؤس کی عزت بڑھے گی، ہم سب کی عزت میں اضافہ ہوگا۔ جناب سپیکر، میرا مقصد یہ ہے کہ اس قانون کو صرف نوٹ کریں میرے بھائی اور

میری بہنیں دیکھیں کہ ہماری Disapproval resolution کا مقصد کیا ہے؟ دنیا میں اس وقت، دنیا میں جو ریاست کے چار کالم ہیں، یعنی تین ہوتے ہیں مقننہ اور انتظامیہ، عدلیہ

اور میڈیا کو چوتھا Pillar کہتے ہیں، پانچواں Pillar جناب سپیکر، Public opinion کو کہتے ہیں، پانچواں Pillar وہ بن رہا ہے، Public opinion، ہم نے یہ قانون Public opinion میں Circulate کئے بغیر۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: بہت شکریہ، میڈم۔  
محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: نہیں جناب، میری بات سنیں۔ یہ میرا Right ہے، آج I have this right، نہیں تو سپیکرٹری صاحب بیٹھے ہیں، ان سے آپ پوچھیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اپنے تمام بھائیوں سے یہ گزارش کرتا ہوں کہ خدارا اپنے باؤس کو ان آرڈر رکھیں، یہ بہت بری بات ہے، میڈم بات کر رہی ہیں آپ لوگ سارے جو ہیں، میڈم! کوشش کریں کہ آپ اس کو جلدی Wind up کریں، ٹائم کا ذرا لحاظ رکھیں۔ تھینک یو ویری مچ۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: تو میں بس Wind up کر لیتی، سسٹم میرے پاس ہوتا، میں فوراً کر دیتی لیکن مجھے اپنی بات کہنا تو پڑے گی نا، آپ اگر Allow کریں گے تو۔۔۔۔۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم! میں نے خود آپ کو کہا ہے کہ آپ بات کریں لیکن یہی کہہ رہا ہوں کہ آپ۔۔

محترمہ انیسہ زیب طاہر خیلی: بہت شکریہ، بہت شکریہ۔ بنیادی، میں کچھ اس میں ڈیٹیل میں نہیں جا رہی، جو Public opinion ہے، وہ پانچواں ستون ہے اس وقت ریاست کا، آریا ہے۔ آپ کوئی بھی لیجسلیشن جو ہے، وہ آپ عوام میں اس کی تشہیر کریں کہ یہ قانون آ رہا ہے، اب میں تیزی سے آگے جا رہی ہوں بجائے تمہیدوں پر، جو Constitutional violation اس میں ہوگئی، سکندر خان نے کہہ دی، Superior Courts کے جو فیصلے ہیں، سپریم کورٹ اور

ہائی کورٹ کے، وہ ریکارڈ پہ آگئے۔ پولیس آرڈر 2002 میں ایسی Provisions موجود ہیں جن کے تحت پولیس کے پاس یہ اختیار ہے کہ وہ یہ انتظام عام لوگوں کو جو وہاں پہ شہری ہیں، ایس ایچ او اپنے تھانے کے لیول پہ، سپرنٹنڈنٹ اور ڈی پی او اپنے ضلع کی سطح پہ، پولیس آفیسرز جو سنٹرل کیپٹل سٹی ہے، شہری علاقوں میں وہ ایسے انتظامات کرسکتا ہے۔ کہتے ہیں پنجاب میں اور اسلام آباد میں یہ قانون پہلے سے رائج ہے، تو آپ یہ دیکھیں کہ رائج قانون میں وہ ایک آدھا Page کا قانون ہے، اس میں وہ جو چیزیں ہیں کنفیوژن (والی)، اور جو اس وقت آپ دیکھ رہے ہیں، وہ چیزیں نہیں ہیں۔ پراونشل گورنمنٹ، پولیس اورڈسٹرکٹ منیجمنٹ کے ذریعے اگر ان کا خیال ہے کہ یہ قانون ضروری ہے، یہ Measurement یعنی آپ نے جو بیا ن کیا کہ کیا چیزیں ہوں گی Specially Security Arrangement، اب واک تھرو گیٹ ہر بندے کو لینا پڑے گا، آپ کو بائیومیٹرک لینا پڑے گا، آپ کو Gadgets لینے پڑیں گے، جہاں وہ کہیں گے وہاں Grills لگانا پڑیں گی، جہاں پہ وہ یہ کہتے ہیں کہ آپ نے یہ تمام کلوزڈ سرکٹ ٹی وی کیمرے لگانے ہیں، آپ نے لگانے ہوں گے۔ جناب سپیکر، ابھی تازہ تازہ اسلام آباد میں واقع ہوا ہے، کیمرے لگے ہوئے ہیں، شہرکے اندر (واقعہ) ہے، بند جگہ ہے، کتنی سپورٹ آگئی ان کیمروں سے، کتنی وہ سیکورٹی آپ کی رک گئی اس سے؟ میری بات سنیں، جب تک جناب سپیکر! پھر اس میں ایک اور چیز ہے، آپ نے Vulnerable places علیحدہ کئے، Sensitive places علیحدہ کئے، Sensitive آپ کی جو کمیٹی ہے ضلعی سطح پہ، وہ ہوم ڈیپارٹمنٹ Notify کرے گا چار ممبرز

کی کمیٹی، وہ کمیٹی Sensitive establishment کو Identify کرے گی اور وقتاً فوقتاً چینج کرے گی۔ آپ یہ دیکھیں اور Vulnerable ان کا اگر کوئی فیصلہ ہوتا ہے، ان کو اپیل کا حق ہے لیکن اگر Vulnerable place پہ اگر آپ کو کوئی پولیس حکام کہیں گے کہ یہ کریں، ان کو اپیل کا حق نہیں ہے اس میں، آپ یہ سن لیں، پھر پولیس کو آپ نے زیادہ طاقت دے دی۔ آئی جی صاحب تو جب تک ہیں، ہم مطمئن ہیں جی، ناصر خان درانی صاحب ہیں اور ان شاء اللہ He will see to it لیکن پولیس افسر ہے، کل انہوں نے کسی اور جگہ جاکر Serve کرنا ہے، پروموشن ہے، وہ ہٹیں گے، کیا آپ کے پاس تمام Integrity کے افسران آئیں گے کہ کل آنے والے وقت میں جو لازم بنائے جاتے ہیں، وہ ان کو Misuse نہیں کریں گے یا نیچے آئی جی صاحب خود بھی پولیس کے کوئی Closed Circuit TV لگائیں گے تھانوں میں کہ وہ دیکھیں کہ وہاں پہ کیا ہوگا؟ This is not practical؟ یہاں تک کہ اتنا اختیار ہے کہ اگر وہاں پہ اسٹیبلشمنٹ نہ ہو کسی جگہ پر اور وہ جاکر مطمئن نہیں ہوتے ہیں Sensitive place سے تو وہ اس کو Seal کر دیں گے اور وہ اگر پرائیویٹ ہے، چاہے دکان ہے، سکندر خان نے یہ مثال دی کہ کوئی ایسی جگہ نہیں ہے جو اس سے باہر ہے، ایک جگہ ہے، وہ آپ اپنی گاڑی میں اگر گھومیں تو اس کے اندر کوئی کیمرے شیمرے اور بائیومیٹرک نہیں ہے، باقی انہوں نے واقعی کوئی سڑک، کوئی نہر، کوئی جگہ، کوئی نالی، کوئی Drainage نہیں چھوڑی، کام ڈسٹرکٹ گورنمنٹ کے بھی حوالے کیا ہے۔ جناب سپیکر، میرا صرف مقصد ہے اور یہ میں آپ کو پھر Repeat کروں، یہ بہت آسانی سے ابھی میرے خیال میں Ayes اور Noes سے یہ

Reject ہو جائے گا لیکن یاد رکھیں، بسٹری آپ کو کبھی معاف نہیں کرے گی۔ اس کو سوچیں اور اگر آپ نے اس کو Reject بھی کر دیا اور اس قانون کو آپ نے Implement بھی کیا تو میری یہ خواہش ہو گی، میری یہ آپ سے درخواست ہو گی کہ اس پہ جلدی نہ کریں، اس کو کمیٹی میں بھیجیں، اس پر سلیکٹ کمیٹی بنا کے اس پر سیر حاصل سوچ کریں اور تب کریں۔ اول تو اس کو Disapprove کریں تاکہ بعد میں آنے والے وقت میں ہم ایک اچھا قانون پہلے سے Plan کر کے اس کو لے کر آئیں، سیکورٹی کے حوالے سے In vulnerable and sensitive places، Otherwise یہ عوام پہ Directly بوجھ ہے، ایک کام سی ایم صاحب کر سکتے تھے اور وہ یہ کر سکتے تھے کہ وہ کہتے کہ چلو یہ ہم پراونشل گورنمنٹ چونکہ چینج کیلئے وہ کام کر رہے ہیں تو یہ چیزیں مہنگی ہیں اور ہم Subsidized rate پہ لوگوں کو کیمرے دیں گے، وہ لگائیں، وہ کمیٹیاں بنائیں This could have been done لیکن انہوں نے نہیں کیا، بہت آسانی سے سارا Financial burden عام شہری پہ ڈال دیا اور خود اب وہ کہہ رہے ہیں کہ ہم نے لاء اینڈ آرڈر کا بہت بندوبست کیا ہے، یہ اپوزیشن کام کو اب خراب کر رہی ہے۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ میڈم، شکریہ۔  
مسٹر شاہ فرمان خان۔

جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): شکریہ جناب سپیکر۔ بڑی خوشی ہوئی آج اس بل کے اوپر سکندر شیرپاؤ صاحب کی اور سب کی بڑی تیاری تھی اور بڑی ڈیٹیل میں اس کے اوپر ڈسکشن ہوئی اور Spirit of the Constitution کو ڈسکس کیا گیا۔ کل بھی جو Terrorist acts کے اوپر بات ہو رہی تھی تو ہم یہی کہہ رہے تھے کہ Spirit

of the Constitution کیا ہے اور اپوزیشن کی طرف سے Repercussions کے اوپر بات ہو رہی تھی تو میں بالکل اس سے اتفاق کرتا ہوں۔ دو پوائنٹس، اگر کہیں یہ بل Fundamental rights اور Constitution کی Violation ہے تو اس کے اوپر بالکل بات ہو سکتی ہے۔ دوسری بات کہ یہ سٹیٹ کی ذمہ داری ہے Life, honour and property کی Protection، اگر یہ بل حکومت اور ریاست کو بری الذمہ قرار دیتا ہے اپنی ذمہ داریوں سے تو اس پہ بات ہو سکتی ہے لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر ایسا ہے، اگر ایک عام آدمی کی Protection کی ذمہ داری حکومت اور ریاست کی ہے اور اب سے تین گھنٹے پہلے ایک لائسنس، وزیر اعلیٰ صاحب نے بھی Apply کیا اپنے لئے تو عام آدمی اگر لائسنس کیلئے Apply کرتا ہے کہ اس کے پاس بندوق ہو تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ سٹیٹ اپنی ذمہ داری پوری نہیں کرے گی، پرائیویٹ سیکورٹی ایجنسیز موجود ہیں جن سے لوگ ہائر کرتے ہیں، اگر وہ In addition ہے سیکورٹی کیلئے تو یہ الگ بات ہے۔ اس بل کے اندر یہ ہم ضرور دیکھیں گے کہ جو اعتراضات آئے اور جو دو Main اعتراضات آئے Violation of the Constitution and fundamental rights اور یہ کہ سٹیٹ کی جو ذمہ داری ہے، اس سے جان چھڑانا، جناب سپیکر! ان دونوں پوائنٹس کے اوپر ڈسکشن ہو سکتی ہے اور جناب سپیکر، اس ہاؤس کو پتہ ہے کہ یہ دونوں ایسے پوائنٹس ہیں کہ وہ Judicial review کے تحت سپریم کورٹ کے پاس یہ اختیار بھی ہے کہ اگر ایسی قانون سازی ہو جائے تو وہ اس کو Null and void بھی Declare کر سکتی ہے، لہذا Spirit of the Constitution کی Violation اور Fundamental rights کی Violation، Constitution کی Spirit کے حساب سے

اس ہاؤس کا بھی اختیار نہیں ہے کہ وہ ایسی قانون سازی کرے کہ اس سے Spirit of the Constitution violate ہو، یہ دو پوائنٹس ہم Accept کرتے ہیں لیکن اگر ایسا ہے تو اس کے اوپر بات ہونی چاہیئے کہ کہاں کہاں پر یہ بل، یہ قانون اس حد تک جاتا ہے جہاں Fundamental rights کی Violation ہے، Constitution کی Violation ہے؟ گورنمنٹ کی ذمہ داری ختم ہو جاتی ہے، عام آدمی کے اوپر اس کی ذمہ داری عائد ہوتی ہے، اس کے اوپر بات ہو سکتی ہے اور جس طرح انیسویں صدی کے اوپر اس تنگ نظری کا مظاہرہ نہیں کریں گے، بالکل اس کے اوپر بحث ہو سکتی ہے، اس کے اوپر ڈیبیٹ ہو سکتی ہے، اس کو کمیٹی میں لے جانا، Important Bill ہے، اس کے ساتھ ہم متفق ہیں لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اگر گورنمنٹ کے اوپر یہ اعتراضات ہیں کہ وہ اپنی ذمہ داری سے جان چھڑانا چاہتی ہے یا Constitution کی Violation کی مرتکب ہو رہی ہے تو گورنمنٹ اس کو Accept کرنے کو تیار نہیں ہے۔ جناب سپیکر، کیونکہ ایجنڈا بہت لمبا ہے اور اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ یہ بل بڑا Important ہے، اس کے اوپر بہت ڈیبیٹ ہو گئی، آگے سے لیجسلیشن کی بھی ضرورت ہے، میں جناب سپیکر! آپ سے ریکویسٹ کرتا ہوں، میں جناب سپیکر سے یہی ریکوسٹ کرتا ہوں کہ We disapprove the disapproval of the Opposition اور آپ سے جناب سپیکر! کہ Disapproval کو ہاؤس کے سامنے رکھا جائے تاکہ اس کے بعد اس کے اوپر بات کی جائے۔

**Mr. Deputy Speaker:** The motion before the House is that the resolution moved by the honourable Member, may be adopted? Those whose are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.



(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The resolution is dropped, sorry, passed.

وزیر اطلاعات: ناں، ناں۔

Mr. Deputy Speaker: Dropped, dropped.

وزیر اطلاعات: نہ Disapproval ، Disapproval ، Disapproval  
نہ Disapproval جناب سپیکر!

Mr. Sikandar Hayat Khan: No, Janab Speaker! Ayes and Noes, Janab Speaker!

وزیر اطلاعات: جناب سپیکر! جناب سپیکر! ہم اپوزیشن کے ساتھ متفق ہیں اور جس طرح انیسہ زیب نے کہا ہے، بالکل اس بل کو ہم کمیٹی، اچھا ٹھیک ہے سوری Approval of the Committee میری بات تھی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میں اس کنفیوژن کو ختم کر کے دوبارہ، دوبارہ، جو ریزولیشن کے حق میں ہیں، وہ Yes کہیں۔

Members: Yes.

جناب ڈپٹی سپیکر: اور جو ریزولیشن کے خلاف ہیں، وہ No۔

Members: No.

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The resolution is dropped.

ہنگامی قانون کا ایوان کی میز پر رکھا جانا

Mr. Deputy Speaker: Mr. Arif Yousaf, honourable Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please lay on the table of the House, the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014.

Mr. Arif Yousaf (Parliamentary Secretary for C & W): Thank you, Mr. Speaker. I, on behalf of honourable Chief Minister, intend to lay the Khyber Pakhtunkhwa Sensitive and Vulnerable Establishments and Places (Security) Ordinance, 2014, in the House.

Mr. Deputy Speaker: It stands laid. Mr. Arif Yousaf, honourable Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, Khyber Pakhtunkhwa, for consideration of the Bill. Mr. Arif Yousaf, please.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا کرایہ کی عمارات پر پابندی (تحفظ) مجریہ 2014 کا زیر غور لایا جانا

Parliamentary Secretary for C & W: Thank you. I, on behalf of honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who-----

جناب پرویز خٹک (وزیر اعلیٰ): سپیکر صاحب!

جناب ڈپٹی سپیکر: جی چیف منسٹر صاحب۔  
وزیر اعلیٰ: سپیکر صاحب! چونکہ تاسو ووٹنگ تہ اچوئ او اپوزیشن طرف نہ پہ دہی بانڈی ڊیر اعتراضات یا د هغوی پکبني دغه دے چي دیکبني ڊیر کمے دے نو مونبر هیچرته نه غواړو چي داسي قانون پاس کړو چي دا هاؤس پرې نه وی متفق، نوزہ (تالیاں) او مونبر هیچرته هم داسي کار نه کول غواړو چي یا عوامو ته تکلیف شی یا خلق پریشانہ شی، انیسہ بی بی وائی چي د مفتو کیمري ورکړه نو دې پاکستان کبني مفت هرڅه تیار دی خو پخپله به څه کوی؟ که هغه کروړونه هم گتي او خپله څه نه کوی نو که مفت کیمري ورکړو، تیارې دی بیا Subsidized، اچھا نو دا زما خیال دے دا به مونبر کمیٹی ته واستوؤ چي هغې کبني تاسو هم راشی او ټول په دې ډسکشن او کړی، آئی جی صاحب هم راشی تاکه آپ سب اس میں آ جائیں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: وہ سٹیج بعد میں ہے جی، ان شاء اللہ اس کو کر لیتے ہیں۔ میرا یہی خیال ہے کہ پارلیمانی لیڈرز کے ساتھ بیٹھ کے اس پہ پھر بعد میں بات ہو سکتی ہے۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 and 2 of the

Bill, therefore, the question before the House is that Clause 1 and 2 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 and 2 stand part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in sub-clause (3) of Clause 3 of the Bill. Mufti Said Janan, please.

مفتی سید جانان: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔ دا جی  
Transplantation والا۔۔۔۔

Mr. Deputy Speaker: Rented.

مفتی سید جانان: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔ دفعہ نمبر 1، ذیلی دفعہ نمبر 3 کو مندرجہ ذیل سے تبدیل کیا جائے یعنی مالک، لیز ہولڈر یا منیجر کسی بھی صورت وہ کرایہ دار کی دستاویزات کی تصدیق کرے گا۔ دا جی ہسپی بہ ہم کمیٹی تہ عی خودغہ کبھی جی ما د دې د پارہ راوڑے دے دا شے چھی اصل کبھی لکہ قوانین سرا! چھی دی، دې د پارہ وی چھی دا خلق متاثرہ نشی، خلقو تہ خہ فائدہ ہغھی نہ اورسیری خودغہ کبھی جی چھی کومپی پیچیدگیانی دی، ہغھی پیچیدگیانو پہ نظر باندھی ہغھی کبھی دا دی چھی دوہ گواہان بہ راولی، ہغوی بہ د دې سری تصدیق کوی او ہغوی بہ مطلب دا دے بیا ہغھی نہ بعد دې سری تہ وائی چھی دا بلڈنگ زہ تا تہ درکرم نو پہ دغہ بنیاد باندھی ما دارا وڑے دے چھی زہ وایم چھی د گواہانو ضرورت نشتہ دے، مالک مکان د دې ذمہ واردے چھی خہ کیری، د مالک مکان پہ ذمہ داری باندھی دا وشی، زہ دا تبدیلی ہغھی کبھی جی دغہ کوم۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ہاں ٹریژری بنچر سے کوئی Oppose کرتا ہے؟

Minister concerned please, do you oppose?

جناب عارف یوسف (پارلیمانی سپیکرٹری برائے  
مواصلات و تعمیرات): سر، اس میں گزارش ہے، اس میں جو انہوں نے وہ کیا ہے، یہ مفتی جانان صاحب نے، تو یہ اس میں یہ کہہ رہے

ہیں کہ The landlord, the lessee, or the manager, as the case may be, shall verify تو اس میں جو منیجر ہے، وہ کیسے Verify کرے گا؟ اگر ایک منیجر ہے، جب تک اس میں کوئی ڈیپارٹمنٹ یا کوئی Involve نہیں ہوتا تو منیجر خود تو Verify نہیں کر سکتا، The two witnesses کا، منیجر اس میں جب تک گورنمنٹ Involve نہیں ہوتی تو اس میں تھوڑا مشکل ہو جاتا ہے۔

مفتی سید جانان: عارف یوسف صاحب جی لکھ دے دے۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ Simple یہ بات کریں جی، آپ Oppose کرتے ہیں یا اس کو ایڈمنٹ کرتے ہیں؟

پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و تعمیرات: یس سر، Oppose کرتے ہیں اس کو جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔ جی عارف یوسف۔ پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و تعمیرات: سر! اس کو بالکل ہم Oppose کرتے ہیں۔

مفتی سید جانان: سپیکر صاحب! زہ کومہ خبرہ کوم کنہ۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی سردار بابک، پلیز۔ سردار بابک، سردار بابک صاحب، بات کر لیں پھر جی۔

جناب سردار حسین: شکر یہ سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب! زما دا خیال دے چي دا عارف یوسف صاحب چي دے، دے ڊیر تھیک تھاک کار کوی اولاء منسٹر ہم نشته نوزما خواهش دے اوزما گزارش دے وزیر اعلیٰ صاحب تہ چي دے لاء منسٹر جوړ کری نو بیا به نور ہم ڊیر بنه کار کوی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی پرویز خٹک صاحب۔ جناب پرویز خٹک (وزیر اعلیٰ): بنہ نہ دے کرے، داد تولو پہ صلاح شوی دے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر عنایت اللہ صاحب۔

جناب عنایت اللہ (وزیر بلدیات): دا چہ کوم مفتی  
 جانان صاحب دوی امنڈمنٹ راوہے دے، داتاسو وگورئ دا کلاز 3 سب کلاز  
 3 چہ:

“The landlord, the lessee or the manager, as the case may be, shall get minimum two references of known persons, who shall verify the credentials of the tenant. The complete particulars of the reference in the form of National Identity Card and contact number shall be obtained and reference shall be given in the rent agreement”.

سر، یہ Basically اشارہ اس ایگریمنٹ کی طرف ہے کہ جو کرایہ دار مالک مکان کے ساتھ کرتا ہے۔ اس وقت جو واقعات ہو رہے ہیں، ابھی جو اغواء کے واقعات، یہ حیات آباد کے اندر ایک ہی جگہ سے آدمی کو اٹھا کے دوسری جگہ تہ خانے میں رکھا جاتا ہے اور Criminals کے پاس وہ گھر رینٹ پہ موجود ہے اور اس کا کوئی ریکارڈ موجود نہیں ہے۔ اس کی Spirit basically یہ ہے کہ جو بندہ اپنا گھر کرایہ پر دیتا ہے، دو References ایسے ہونے چاہئیں جو Known ہوں اور وہ اس کو Verify کریں۔ اس پورے ایگریمنٹ کے اندر Two reference persons ہونے چاہئیں تاکہ اس پورے پراسیس کو Secure کیا جائے، پولیس کے پاس اس کا ریکارڈ ہو اور اگر کوئی واردات ہوتی ہے، کسی گھر کے حوالے سے شبہ ہوتا ہے تو اس پورے پراسیس کو پھر Monitor کیا جا سکے، This is in the spirit اور یہ جو Overall security کی سیچویشن ہے اس صوبے کے اندر اس کیلئے لایا گیا ہے، اسلئے میرا خیال ہے جب ہم لاء کے اوپر ڈسکشن کرتے ہیں تو مناسب ہوتا ہے کہ جو لاء کے اوپر یہ Statement of object دی جاتی ہے یا Whereas کا جملہ لکھا جاتا ہے، یہ دو جملوں کے اندر لاء کی پوری بات واضح ہوتی ہے کہ یہ لاء کیوں لایا جا رہا ہے؟ تو یہ

اسلئے کیا جا رہا ہے میرے خیال میں اور اس میں کوئی وہ نہیں ہونی چاہیئے۔ یہ اس صوبے کے اندر جو سیکورٹی کی سیچویشن ہے اس کیلئے کیا جا رہا ہے، مطلب جو سکندر شیرپاؤ صاحب نے، میرا خیال تھا کہ میں اس پر Respond کروں گا لیکن چونکہ آپ نے موقع نہیں دیا کہ انہوں نے دوسرے لاء کے حوالے سے لمبی چوڑی تقریر کی اور یہ Impression انہوں نے Create کرنے کی کوشش کی کہ جو لاء لایا جا رہا ہے، یہ Fundamental rights کے خلاف ہے، یعنی انہوں نے Principle of Policy کا حوالہ دیا، یہ سب کچھ اسلئے ہے کہ وہ آپ کو ایک گائیڈ لائن دیتے ہیں اور اس کے آگے جو آرٹیکل 29 ہے، سکندر شیرپاؤ صاحب نے جتنے بھی آرٹیکلز Quote کئے، آرٹیکل 29 کے اندر لکھا ہوا ہے کہ Subject to availability of the resources سٹیٹ یہ چیزیں Provide کرے گی، یہ ساری چیزیں سٹیٹ کے ساتھ Sharing ہے، یہ Responsibility کو شفٹ کرنا نہیں ہے، This is sharing responsibility with the State اسلئے ان چیزوں کو اس Context میں دیکھنا چاہیئے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سوری، عنایت صاحب! وہ Chapter already close ہو چکا ہے، میرے خیال میں اب (شور اور قطع کلامیاں) ڈیرہ زیادہ ایجنڈا دہ سکندر شیرپاؤ صاحب! دا Already settle شو جی، دا خو Decide شو کنہ جی، سوری جی۔

جناب سکندر حیات خان: چی ہغہ Chapter بند شو، ہغہ شے د Confuse کوی نہ جی، پلیز۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original sub clause (3) of Clause 3 stands part of the Bill. Madam Amna Sardar, MPA, to please move her amendment in sub clause (4) of the Clause 3 of the Bill. Amna Sardar, please.

محترمہ آمنہ سردار: شکریم جناب سپیکر۔ جناب سپیکر، میری کلاز 3 کی سب کلاز 4 ہے، Cluase 3, sub clause (4): "The rent agreement shall be further attested by the Notary Public.

اور میں نے ریکویسٹ کی ہے کہ اوتھ کمشنر کے جو الفاظ ہیں، ان کو Delete کر دیا جائے۔ سر نوٹری پبلک جو ہے، وہ Deeds کو Attest کرتا ہے اس لئے میں نے، گو کہ جو اوتھ کمشنر ہے، وہ زیادہ Powerful ہے لیکن نوٹری پبلک Deeds کو Attest کرتا ہے اور یہ چونکہ ایگریمنٹ ہے تو اس لئے نوٹری پبلک ہونا چاہیئے اوتھ کمشنر کی ضرورت نہیں ہے، وہ Affidavit کو صرف کرتا ہے، اوتھ کمشنر صرف Affidavit کو Attest کرتا ہے جبکہ نوٹری پبلک گورنمنٹ کے ہوم ڈیپارٹمنٹ سے ہے تو وہ Deeds کو Attest کرتا ہے جی، تو اس لئے صرف نوٹری پبلک ہونا چاہیئے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی گورنمنٹ سے، گورنمنٹ؟ میرے خیال میں یہ Valid ہے۔

The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Sub clauses (1) and (2) of Clause 3 also stand part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in the sub clause (1) of Clause 4 of the Bill. Mufti Said Janan, please.

مفتی سید جانان: جی۔ "تین ایام" کے بجائے الفاظ "سات ایام" بشمول سرکاری چھٹیوں سے تبدیل کئے جائیں۔ دا جی زہ صرف دا خبرہ کوم، دلتہ چہ دانہ

وی اوس مونہر خا مخا تبدیلی راولو، خہ د پارہ دا امنڈمنٹ راولو خو بنیادی خبرہ دا دہ چہ آیا دا بہ مطلب دا دے معاشرہ کبھی دا Bill لاگو کیری پہ دہ خلقو بانڈی او کہ نہ بہ لاگو کیری؟ جناب سپیکر صاحب، دوی لیکلی دی چہ صرف مطلب دا دے درہ ورخو کبھی بہ دا دغہ کوی دا پولیس سٹیشن تہ، پولیس تھانہرہ تہ بہ دا معلومات ورکوی نوزہ وایم چہ د درہ ورخو پہ خاٹی بانڈی کہ دا اووہ ورخہ شی سرکاری چہتیانو نہ بغیر، دا بہ مطلب دا دے چہ بنہ وی۔ زما دا دغہ د وکری۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی مسٹر عارف یوسف۔  
جناب عارف یوسف (پارلیمانی سیکرٹری برائے  
مواصلات و تعمیرات): ٹھیک ہے سر، اس کو  
 Adopt کرتے ہیں۔ ٹھیک ہے جی، اس کو  
 Amend کرتے ہیں جی۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم پلیز۔ آپ ٹائم،  
پلیز، جی عارف یوسف۔  
پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و  
تعمیرات: سر! یہ امنڈمنٹ ٹھیک ہے، ہم اس  
کو وہ کرتے ہیں جی، بالکل۔  
 (تالیاں)

(عصر کی اذان)

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ جو مفتی صاحب نے  
امنڈمنٹ دی ہے، اس کو میں ڈیٹیل سے تھوڑا  
پڑھ کے پھر اس کے بعد ہاؤس کو Put کرتا  
 ہوں۔

In sub clause (1), after the word “information” the words “in the form as may be prescribed” may be inserted and thereafter for the words “three days” the words “seven days excluding public holidays” may be substituted.

The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)



Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in the Paragraph (b) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

مفتی سید جانان: جی، دفعہ 6 میں الفاظ 24 گھنٹوں، الفاظ سات ایام بشمول سرکاری چھٹیوں سے تبدیل کئے جائیں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب! صحیح ن د تیارے نہ دے کرے، مفتی صاحب! خہ چل دے یاد نہ دے ن، دا سیکنڈ، دا (b) دغہ کبھی راشہ جی۔

مفتی سید جانان: دفعہ نمبر 10 کی ذیلی دفعہ نمبر 1: الفاظ ایک سال الفاظ تین مہینوں کا۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: Clause 4 کبھی (b) تہ راشی جی تاسو۔

مفتی سید جانان: جی؟

جناب ڈپٹی سپیکر: Clause 4 کبھی (b) تہ۔

مفتی سید جانان: Clause 4 کبھی جی، جی او۔

جناب ڈپٹی سپیکر: (b)، (b)۔

مفتی سید جانان: جی۔ الفاظ میں اور Comma میں مطمئن ہونے کے بعد حذف کیا جائے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ددی نہ پس، ددی نہ مخکبھی راشی۔

مفتی سید جانان: صحیح دہ جی، ڈراپ ئے کرہ جی، صحیح شو۔

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: مفتی صاحب Withdraw شو کنہ؟

مفتی سید جانان: او جی Withdraw کوم۔

Mr. Deputy Speaker: Withdrawn, therefore, the amendment is dropped and the original paragraph (b) of sub clause (1) of Clause 4 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in paragraph (c) of sub clause (1).

مفتی سید جانان: Withdraw ئے کرئی جی۔

(قبہے اور تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: The amendment is dropped and the original paragraph (c) of sub clause (1) of Clause 4 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in sub clause-----

مفتی سید جانان: Withdraw کوم جی۔

Mr. Deputy Speaker: The amendment is dropped and the original sub clause (2) of Clause 4 stands part of Bill. Sub clause (3) and (4) of Clause 4 also stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 5 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 5 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 5 stands part of the Bill. Mufti Said Janan, MPA, to please move his amendment in Clause 6 of the Bill.

مفتی سید جانان: دا ہم Withdraw کوم جی۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: Amendment withdrawn.

مفتی صاحب! ستا سو تولا دغه Withdrawn۔

All the amendments are (Laughter / applause) Madam Amna Sardar, MPA, to please move her amendment in Clause 7 of the Bill. Amna Sardar, please.

محترمہ آمنہ سردار: شکریم جناب سپیکر۔  
سر، اس میں میں ایک اور سب کلاز Add کرنا  
چاہ رہی ہوں۔

“The Incharge of local police station shall transmit a copy of data to the Regional Excise and Taxation office”.

سر، اسلئے تاکہ یہ ریکارڈ پہ آجائے اور  
ان کو باقاعدہ وہ Tax payer بن جائیں اور  
اگر ایف بی آر کو بعد میں کوئی انفارمیشن  
لینی ہو تو وہ ایکسائز اینڈ ٹیکسیشن آفس  
سے لے سکے۔

(تالیاں)

جناب ڈپٹی سپیکر: جی۔

محترم آمنہ سردار: سر، میں اس کو دوبارہ  
اگر آپ کہتے ہیں تو میں اردو میں پڑھ  
دیتی ہوں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی۔

محترم آمنہ سردار: جی سر، میں اس کو  
دوبارہ ۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: گورنمنٹ۔۔۔۔

محترم آمنہ سردار: میں اردو میں پڑھ  
دیتی ہوں سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: عارف یوسف پلیز، عارف  
یوسف۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و  
تعمیرات: شکریہ جناب سپیکر۔ اس کی ضرورت  
نہیں ہے، اگر یہ Responsibilities police کی ہیں  
اور یہ انہی کو چاہیئے کہ وہ یہ کرے۔ اگر  
That Incharge of the local police station shall be responsible to maintain record of all rent,  
ان کے پاس سارا ریکارڈ ہو گا اور وہ اپنے  
پاس اس کا ریکارڈ رکھیں گے (شور) اگر  
ایکسائز والے کرتے ہیں تو وہ خود اپنے  
لئے کر سکتے ہیں جی، بالکل جی۔ ہم اس کو  
Oppose کرتے ہیں سر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: میڈم آمنہ سردار! پلیز،  
آپ دوبارہ Repeat کریں، وہ کچھ سمجھے نہیں  
ہیں، دوبارہ Repeat کریں۔

محترم آمنہ سردار: سر! پلیز ذرا غور  
فرما لیں۔

The Incharge of local police station shall transmit a copy of data to  
the Regional Excise and Taxation Office.

اور یہ ضروری ہے سر، It's very important, Sir، یہ  
بہت Important ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی عارف یوسف پلیز، مسٹر  
اشتیاق ارمر، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و  
 تعمیرات: سر! اس کی ضرورت نہیں ہے، ہم اس  
 کو Oppose کرتے ہیں اور یہ اس کے اوپر  
 Responsibility اور بڑھ جائے گی۔ چونکہ ڈائریکٹ  
 پولیس ڈیپارٹمنٹ ہے تو پولیس کو اس میں  
 Involve ہونا چاہیئے اور پولیس کے پاس اس  
 کا سارا ریکارڈ ہو گا جی۔ شکریہ جی۔  
 جناب ڈپٹی سپیکر: آپ لوگ اس کو Oppose کرتے  
 ہیں جی، حکومت؟

(قطع کلامیاں)

پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و  
 تعمیرات: Yes Sir, we oppose اس کو ہم Oppose  
 کرتے ہیں جی، بالکل جی۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and the original Clauses 6 and 7 stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 8 and 9 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 8 and 9 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 8 and 9 stand part of the Bill. Madam Amna Sardar, to please move her amendment in sub clause (1) of Clause 10 of the Bill.

محترمہ آمنہ سردار: سر! اگر یہی ہو گئی  
 ہے، اگر آپ نے اس کو ہی نہیں مانا تو پھر  
 تو اگلی کا فائدہ ہی کوئی نہیں ہے نا۔  
 (ہنسی) اگر اس کے اوپر مجھے منسٹر  
 صاحب سے جواب مل جاتا . . . .

Mr. Deputy Speaker: Withdrawn, withdrawn?

محترمہ آمنہ سردار: سر! اگر مجھے منسٹر صاحب سے جواب مل جاتا اس پر تو یہ زیادہ بہتر تھا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سوری، وہ تو ختم ہو گیا ہے قصہ، اب اس پر آؤ۔

محترمہ آمنہ سردار: وہ ختم ہو گیا تو یہ بھی ختم ہو گیا، یہ اس کے ساتھ ہی تھا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ اس کو نہیں پریس کرتیں، ٹھیک ہے، Withdrawn۔

محترمہ آمنہ سردار: اس کے ساتھ تھا یہ۔

جناب ڈپٹی سپیکر: The amendment is dropped. Clause 10

stands part of the Bill. مفتی سید جانان ایم پی

اے، چونکہ مفتی جانان صاحب Withdraw ہوچکے

Therefore, Clause 11 and 12 stand part of the Bill. Since no

amendment has been moved by any honourable Member in Clause

11 of the Bill, therefore, the question before the House is that

Clause 11 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it

may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 11 stands part of

the Bill. مفتی سید جانان Withdraw ہوچکے ہیں

the amendment is dropped, therefore, Clause 12 stands part of the Bill.

Since no amendment has been moved by any honourable Member

in Clause 13 to 16 of the Bill, therefore, the question before the

House is that Clauses 13 to 16 may stand part of the Bill? Those

who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it

may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 13 to 16 stand

part of the Bill. Long Title and Preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا

کرایہ کی عمارات پر پابندی (تحفظ)

مجریہ 2014 کا پاس کیا جانا

Mr. Deputy Speaker: Now the Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please move for passage of the Bill. Mr. Arif Yousaf, please.

Mr. Arif Yousaf (Parliamentary Secretary for C & W): Thank you, Sir. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of the Rented Buildings (Security) Bill, 2014, may be passed.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Restriction of Rented Buildings (Security) Bill, 2014, may be passed with amendment? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendment.

جی، نماز کا وقفہ کرتے ہیں۔  
(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی نماز عصر  
کیلئے ملتوی ہوگئی)  
(وقفہ کے بعد جناب ڈپٹی سپیکر مسند  
صدارت پر متمکن ہوئے)  
جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم نگہت اورکزئی،  
پلیز۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر صاحب!  
یہ کل میں نے تمام پارلیمانی لیڈروں سے  
دستخط لیے ہیں ایک ریزولوشن پہ جس میں  
کہ پی ٹی آئی کے، جماعت اسلامی کے، قومی  
وطن پارٹی کے، اے این پی کے، پاکستان  
پیپلز پارٹی، جے یو آئی (ف) کے اور نون  
کے لوگوں کے تمام دستخط اس پہ موجود ہیں  
جو میں نے Submit کروائی ہے، رول 241 کے  
تحت مجھے اگر قرارداد پیش کرنے کی اجازت  
دی جائے تو مہربانی ہوگی، رول 240 کے تحت۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: Rule relax کیا جاتا ہے  
جی، Rule معطل کیا جاتا ہے۔

محترمہ نگہت اورکزئی: ٹھیک ہے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: آپ اس کیلئے استدعا کریں نا، رولز معطل۔۔۔۔۔  
 محترمہ نگہت اورکزئی: جی میں نے کہہ دیا ہے۔  
 جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔  
 محترمہ نگہت اورکزئی: سر! میں پیش کر لوں 240 کے تحت؟

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، آپ Rule معطل

-----  
 محترمہ نگہت اورکزئی: آپ Put کریں نا سر، آپ ہاؤس کو Put کر دیں نا کہ یہ۔۔۔۔۔  
 جناب ڈپٹی سپیکر: آپ موشن پڑھیں نا جی۔  
 محترمہ نگہت اورکزئی: اوکے جی۔  
 جناب ڈپٹی سپیکر: موشن موؤ کریں جی۔  
 قاعدہ کا معطل کیا جانا

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! مجھے یہ ایک قرارداد اگر پیش کرنے کی اجازت دی جائے 241 کے تحت قواعد کو معطل کر کے 240 کے تحت مجھے اگر اجازت دی جائے تو۔۔۔۔۔  
 جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے اجازت ہے۔  
 محترمہ نگہت اورکزئی: تھینک یو جی۔

Mr. Deputy Speaker: Is it the desire of the House that the rule 124 may be relaxed under rule 240, to allow the honourable Member for her resolution? Those who are in favour of it may say 'Yes'.

Members: Yes.

Mr. Deputy Speaker: Those who are against it may say 'No'.

Members: No.

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it----

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! میرا خیال ہے کہ اگر آپ ہاؤس کو، یہ ایک میڈیا سے متعلق قرارداد ہے اور جناب میں ذرا ان کو سمجھا دوں کہ یہ میڈیا کے متعلق قرارداد ہے اور میں نے جیسے پہلے عرض کیا ہے کہ اس میں پی ٹی آئی کے۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: یہاں پہ انہوں نے Oppose کر لیا ہے میں اسی لئے کہتا ہوں کہ دوبارہ، شاہ فرمان صاحب! آپ لوگ یہ ریزولیشن سن لیں آپ جی، دوبارہ کہیں جی۔  
محترمہ نگہت اورکزئی: اس لئے کہتی ہوں کہ اگر ووٹنگ کرواتے ہیں تو میڈیا کے متعلق ہے قرارداد۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، آپ لوگوں کی اجازت ہے؟  
اراکین: جی۔

(شور)

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے، ٹھیک ہے۔  
محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر! یہ تو

-----

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی، میڈم! آپ پیش کریں پلیز۔

### قرارداد

محترمہ نگہت اورکزئی: یہی کہہ رہی ہوں کہ یہ ہاؤس ہے جناب سپیکر صاحب! اور اس ہاؤس میں ہم تمام لوگ جو ہیں، وہ میڈیا کے ساتھ ہیں، آپ کی طرف سے بھی ہوگی اور ہماری طرف سے بھی ہوگی، ٹھیک ہے جی۔ جناب سپیکر، یہ قرارداد ہے:

چونکہ خیبر پختونخوا میں پسماندگی کی وجہ سے میڈیا ورکرز کی اجرت نہایت قلیل ہے جبکہ وہ انتہائی نامساعد حالات میں کام کرتے ہیں جہاں دہشتگردی کی وارداتوں میں میڈیا ورکرز بھی لقمہ اجل بن جاتے ہیں جس کے بعد نہ تو میڈیا ہاؤسز کے مالکان اور نہ ہی حکومت ان کے ورثاء کو امداد مہیا کرتی ہے، لہذا یہ اسمبلی وفاقی حکومت سے اس امر کی سفارش کرتی ہے



کہ میڈیا ورکرز کے حقیقی مطالبات کو پورا کرنے کیلئے قانون سازی کرے:

1. میڈیا ورکرز کیلئے فوری انشورنس پالیسی بنائی جائے;
2. وہ میڈیا ورکرز جو شہید، زخمی یا معذور ہو جائیں، ان کے ورثاء یا انہیں زخمی اور معذوری کی صورت میں معاوضہ ادائیگی کی پالیسی یقینی بنائی جائے;
3. ملک بھر کے پریس کلبز اور میڈیا ہاؤسز کیلئے سیکورٹی پلان منظور کیا جائے;
4. اب تک جو میڈیا ورکرز قتل کئے گئے ہیں، ان کے مقدمات کی فوری سماعت کیلئے وفاق اور صوبہ خصوصی ٹریبونل قائم کرے;
5. میڈیا ورکرز کے معاشی استحکام کیلئے وفاقی حکومت فوری طور پر آٹھواں ویج بورڈ تشکیل دے اور اخباری کارکنوں کی خصوصی عدالت ITNE کے چیئرمین کی فی الفور تقرری کی جائے۔

جناب سپیکر، اس میں پی ٹی آئی کے شاہ فرمان صاحب نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ جے آئی کے حبیب الرحمان صاحب نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ قومی وطن پارٹی سے سکندر خان شیرپاؤ نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ شہرام خان نے سائن کیا ہوا ہے، اس پہ محمد علی شاہ باچا کے اور نگہت اورکزئی کے سائن ہیں، اس پہ سردار بابک صاحب کے سائن ہیں اور اس پہ جے یو آئی کی طرف سے منور صاحب کے سائن ہیں، تو جناب سپیکر صاحب! میں یہ ریکویسٹ کرونگی کہ یہ ہاؤس اس کو متفقہ طور پر پاس کرے کیونکہ یہ میڈیا کیلئے بہت زیادہ، ہمارے میڈیا کے لوگ جو ہیں، اور پاکستان مسلم لیگ کی طرف سے

راجہ فیصل زمان صاحب نے اس پہ سائن کیا  
 ہوا ہے جناب سپیکر صاحب۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: جی عارف یوسف صاحب  
پلیز، مسٹر عارف یوسف۔  
جناب عارف یوسف (پارلیمانی سیکرٹری برائے  
مواصلات و تعمیرات): یہ قرارداد،

I rise to move that rule 124 may be suspended-----

جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): Suspend :  
 سر، اس وقت۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے مواصلات و  
تعمیرات: سر یہی قرارداد ہے۔

چونکہ خیبر پختونخوا میں پسماندگی کی  
 وجہ سے میڈیا ورکرز کی اجرت نہایت قلیل  
 ہے جبکہ وہ انتہائی نامساعد حالات میں کام  
 کرتے ہیں جہاں دہشتگردی کی وارداتوں میں  
 میڈیا ورکرز بھی لقمہ اجل بن جاتے ہیں جس  
 کے بعد نہ تو میڈیا ہاؤسز کے مالکان اور  
 نہ ہی حکومت ان کے ورثاء کو امداد مہیا  
 کرتی ہے، لہذا یہ اسمبلی وفاقی حکومت سے  
 اس امر کی سفارش کرتی ہے کہ میڈیا ورکرز  
 کے حقیقی مطالبات کو پورا کرنے کیلئے  
 قانون سازی کرے:

1. میڈیا ورکرز کیلئے فوری انشورنس  
 پالیسی بنائی جائے;

2. وہ میڈیا ورکرز جو شہید، زخمی یا  
 معذور ہو جائیں، ان کے ورثاء یا انہیں  
 زخمی اور معذوری کی صورت میں  
 معاوضہ ادائیگی کی پالیسی یقینی بنائی  
 جائے;

3. ملک بھر کے پریس کلبز اور میڈیا  
 ہاؤسز کیلئے سیکورٹی پلان منظور کیا جائے;

4. اب تک جو میڈیا ورکرز قتل کئے  
 گئے ہیں، ان کے مقدمات کی فوری سماعت

کیلئے وفاق اور صوبہ خصوصی ٹریبونل قائم کرے؛  
 5. میڈیا ورکرز کے معاشی استحکام کیلئے وفاقی حکومت فوری طور پر آٹھواں ویج بورڈ تشکیل دے اور اخباری کارکنوں کی خصوصی عدالت ITNE کے چیئرمین کی فی الفور تقرری کی جائے۔  
 شکریہ جناب۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the resolution, moved by the honourable Members, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The resolution is adopted unanimously.

(Applause)

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا  
 پبلک پرائیویٹ پارٹنرشپ مجریہ 2014  
 کا زیر غور لایا جانا

Mr. Deputy Speaker: Item No. 11 and 12: Mr. Arif Yousaf, Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, Khyber Pakhtunkhwa, to please move for consideration of the Bill. Mr. Araf Yousaf, please.

Parliamentary Secretary for C & W: Item number, Sir?

Mr. Deputy Speaker: Item No. 11.

Parliamentary Secretary for C & W: Thank you, Sir. I, on behalf of honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014, may be taken into consideration at once.

جناب سکندر حیات خان: جناب سپیکر! دا خویو ڊیر ضروری دغه دے او تاسو۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر سکندر شیرپاؤ، پلیز۔

جناب سکندر حیات خان: Sir! basically, this is a very important legislation Sir او د دې کوم چي زمونږ انفراسټرکچر ډیویلپمنټ

دے، په هغې باندې به د دې یو لوښي اثر وی او دلته کښې د Investment او نور دغه د راتلو د پاره This is the important legislation او زه دا غواړم چې کم از کم دې باندې Threadbare discussion وشي ځکه چې دیکښې د ټولو پارټو یو دغه راشي۔ دا صوبه چې ده دا زمونږ د ټولو مشترکه صوبه ده او دیکښې مونږ دا غواړو چې کوم داسې قانون جوړیږي، کومه داسې لاء جوړیږي چې هغې کښې د ټولو Input موجود وی نو زما خیال دے چې هغه به لږ بهتره طریقہ سره به دې باندې دغه کیدې شي نو د دې د پاره ما دا موؤ کړے دے، که دا کمیټی ته ریفر شي نو دغه به بهتر وی جی۔

جناب ڈیټی سپیکر: جی۔

جناب خلیق الرحمان (پارلیماني سپیکرټری برائے منصوبہ بندی و ترقی): جناب سپیکر! زمونږ دواړو ایم پی ایز صاحبانو خپل اماندمنتس پیش کړی دی او ډیر بڼه اماندمنتس هغوی پیش کړی دی او څه پکښې مونږ Accept کړی دی، څه مونږ دے دی Accept کړی نو زما دا خیال دے چې دا کمیټی ته د تلو ضرورت نشته دے، په دې باندې چې کوم کوم اماندمنتس دی، هغه د هم هغه رنگ مقصد چې کوم پاس کول وی، هغه پاس کړو او چې کوم پاتې دی، هغه به مونږ دغه کړو جی۔

جناب ڈیټی سپیکر: جی مسټر سکندر شیرپاؤ، پلیز۔

جناب سکندر حیات خان: سر! زما خو بنیادی دغه مقصد دا وو چې یو Collective wisdom لږ ټولو پارټو چې په دې باندې Threadbare خبرې اوشی، چونکه دا ډاکيومنت ډیر ټیکنیکل ډاکيومنت دے او دا داسې دغه نه دے چې یو (خل) Read سره سرے دیکښې دغه کولے شي، څه هغه شان اماندمنتس موؤ کولے شي، زما خپل دغه خو دا دے چې که دوی، مونږ هم دا غواړو چې دا د پاس شي بالکل ځکه چې هغې لحاظ سره مونږ غواړو چې دا قانون راشي But دا ده چې دیکښې د ټولو پارټو Input راشي، چونکه د ټولې صوبې خبره ده نو هغه به زما خیال دے لږ بهتر دغه وی او بڼه لیجسلیشن به وشي، بل Political ownership به ئے پیدا شي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی شاہ فرمان صاحب! پلیز آپ کیا کہتے ہیں؟ مسٹر شاہ فرمان، جی۔

جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): شکریم جناب سپیکر۔ یہ خیال ہے ہمارا کہ سکندر شیرپاؤ صاحب سے میری بات بھی اس بارے میں ہو گئی ہے لیکن چونکہ یہ بل پہلے سے باقی ملک میں موجود ہے اور اس وجہ سے کافی کام گورنمنٹ کا رکا ہوا ہے تو اس کے اندر کوئی، جو امنڈمنٹس سکندر شیرپاؤ صاحب نے Propose کی ہیں، وہ تو اس فلور کے اوپر اس پر بات ہوسکتی ہے کہ کس کو Accept کرنا چاہیئے، کس کو نہیں؟ اور اگر زیادہ ان کو Worry تھی کہ اس کے اوپر زیادہ ڈسکشن ہو، Detailed discussion ہو تو اس کے اندر ہم امنڈمنٹس بعد میں لاسکتے ہیں، ایسا کوئی ایشو نہیں ہے لیکن فی الحال ہم چاہتے ہیں کہ یہ بل اسلئے پاس ہو، کافی سارا کام رکا ہوا ہے تاکہ گورنمنٹ کا جو کام ہے، وہ آگے ہو اور یہ بل بہت پہلے سے ہونا چاہیئے تھا کیونکہ پورے پاکستان میں اور پوری دنیا میں PPP unit چل رہا ہے تو خلیق الرحمان صاحب بیٹھے ہوئے جناب سپیکر، وہ ڈسکس کرلیں گے ان کے ساتھ۔ اگر کوئی Proposal، امنڈمنٹس انہوں نے Propose کی ہیں، وہ چاہتے ہیں توٹھیک ہے، نہیں تو اس کے اندر ہم امنڈمنٹس بھی لاسکتے ہیں لیکن اس کو روکنا، روکنا اسلئے نہیں چاہتے ہیں کیونکہ اچھا خاصا کام رکا ہوا ہے پبلک پارٹنرشپ کیلئے۔

جناب سکندر حیات خان: ٹھیک ہے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے جی، ٹھیک ہے۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014, may be taken into

consideration at once? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 1 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clause 1 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clause 1 stands part of the Bill. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in Clause 2 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Thank you, Mr. Speaker. I beg to move that in Clause 2, Paragraph (g), after the word ‘environmental’ the words “gender mainstreaming” may be inserted.

سر جی، داسی دہ چہ دا دہ چہ دوئی بہ Feasibility study کوی او پہ  
ہغی کبئی اکثر داسی راشی چہ مونر د پاپولیشن، 51 % of the population  
ہغہ مونر پہ Decision making process کبئی او پہ پرائیویٹائزیشن کبئی  
Ignore کرو نو د ہغی بہ بیا (تالیاں) داسی دغہ نہ وی نو  
زما بہ داریکویست وی چہ مونر. Unanimously دا اماند منٹ منظور کرو۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: جی، مسٹر خلیق الرحمان  
صاحب۔

یارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و  
ترقی: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر  
کوئی اعتراض نہیں ہے۔  
(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in paragraph (viii) of sub clause (2) of Clause 3 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Janab Speaker, I beg to move that the in Clause 3, in sub clause (2), in paragraph (viii), for the word and figure '5', the word and figure '2' may be, sorry ji, I beg to move that in Clause 3, in sub clause (2), in para (viii), after the word 'agencies' the word "one out of five members must be a woman".

په دیکښې دا ده جی، چې دوی به پینځه ممبرز د پرائیویټ سیکټر نه نیسی نو چې دا پکښې Insert کری، دا د دې کلاز 2 سره Relevant دے چې یو پکښې خامخا زنانه وی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی مسټر خلیق الرحمان، پلیز۔

یارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! اس پر بھی ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in paragraph (viii) of sub clause (2) of Clause 3 of the Bill. Sikandar Hayat Sherpao.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 3, in sub clause (2), in paragraph (viii), the word figure '5', the word and figure '2' may be substituted.

بنیادی طور باندې جناب سپیکر، دوی پینځه دغه کری دی چې پینځه دیکښې د پرائیویټ سیکټر نه به دغه اخلی۔ زما په هغې کښې Contention دا دے چې چونکه دیکښې به ډیر Conflict of interest خبرې به هم راخی، که په دیکښې مونږ دا بورډ کښې زیات ممبرز د پرائیویټ سیکټر نه راوستل نو هغې سره به کافی د Conflict of interest خبره هم راخی او هغې کښې به ډیرې مسئلې راپیدا کیږی۔ دوی پخپله هم د دې نه مخکښې یو Provision کښې دا ذکر کړے دے چې یره که Conflict of interest راشی نو بیا به هغه لږې کوؤ۔ زما دغه دا

دے چي چونکہ دا Government priorities او د گورنمنٹ د دغہ خبرہ دہ او  
 د صوبی خبرہ دہ نو پکار دا دہ چي تھیک دہ د تیکنیکل ہیلپ د پارہ دوہ  
 پرائیویٹ سیکٹر نہ د شی خونور چي دے د دوہ نہ زیات چي دے ، ہغہ بہ زیاتے  
 وی نوزما دا Basic contention دے دیکھنی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: خلیق الرحمان صاحب  
 پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و  
ترقی: جناب سپیکر صاحب! حکومت اس رائے کے  
 ساتھ اتفاق نہیں کرتی کیونکہ پانچ ممبران  
 کی موجودگی میں پراجیکٹ کو زیادہ بہتر  
 طریقے سے لاگو کیا جاسکتا ہے کیونکہ اس  
 میں بہت زیادہ مہارت کی ضرورت ہوگی اور  
 پانچ ممبران زیادہ بہتر طریقے سے اپنی  
 رائے دے سکیں گے And we need technical people, so we  
 oppose this amendment

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the  
 amendment, moved by the honourable Member, may be adopted?  
 Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are  
 against it may say ‘No’.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Noes’ have it. The amendment is  
 dropped. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move  
 his amendment after paragraph (ix) of sub clause (2) of Clause 3 of  
 the Bill.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I, beg to move that in  
 Clause 3, in sub clause (2), after paragraph (ix), the following new  
 paragraph (x) may be added, namely: Secretary to Local  
 Government, sorry, “Secretary to Government Law and  
 Parliamentary Affairs Department.”

زما Basic دیکھنی Contention دا دے جناب سپیکر، چونکہ دا بہ مختلف  
 خلقو سرہ دیکھنی بہ Contact کیری، د دہی بہ لیگل ڈاکیومنٹس راعی، دیکھنی  
 بہ کافی Hiring د دغہ د پارہ مختلف Tender documents بہ جو ریری، د ہغی  
 د پارہ دیکھنی Legal input ڈیر ضروری پکار دے او دا نور کہ تاسو وگورئ



نو دیکھنی دوی د مختلف دیپارٹمنٹس د سیکرٹریز Representation کرے دے

خود لاء دیپارٹمنٹ Representation نشته او I feel, the law Secretary

should be present in this committee ji.

Mr. Deputy Speaker: Mr. Khaliq-ur Rehman.

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و

ترقی: آنریبل ایم پی اے نے جو یہ پیش کی

ہے حکومت کو اس تبدیلی پر کوئی اعتراض

نہیں ہے، یہ ایک اچھی Suggestion ہے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted?

Those who are in favour of it may say 'Yes'.

Members: Yes.

Mr. Deputy Speaker: Those who are against it may say 'No'.

Members: \* +.

جناب ڈپٹی سپیکر: یہ لفظ، یہ \* + کو میں

حذف کر لیتا ہوں۔ \* + کو۔

(Applause)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Syed Jafar Shah, PMA, to please move his amendment in sub clause (4) of Clause 3 of the Bill, Syed Jafar Shah.

---

\* بحکم جناب سپیکر حذف کیا گیا۔

Mr. Jafar Shah: Thank you Sir, I beg to move that in Clause 3, in sub clause (4), after the word 'tenure' the words "the majority votes of member of the public private committee partnership committee" may be added.

جناب سپیکر، پہ دیکھنی دا دہ چہی صرف فنانس منسٹر صاحب تہ بہ دا

Veto اختیار حاصل وی چہی ہغہ کوم یو ممبر او غواہی نو ہغہ بہ Without any

reason لہی کولہی شی، نو زہ وایمہ چہی پہ ہغہ کمیٹی کبھی Majority

decision بانڈی، ہغہ چہی شوک ترہی Remove کوی، ہغہ پہ Majority

decision بانڈی دوشی، فرد واحد تہ دا اختیار حاصل نہ وی۔

محترمہ نگہت اورکزئی: جناب سپیکر!

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم نگہت اورکزئی۔  
محترمہ نگہت اورکزئی: شکریمہ جناب سپیکر  
 صاحب۔ جناب سپیکر صاحب، میں جعفر شاہ  
 صاحب کی بات سے متفق ہوں کہ کمیٹی کا جو  
 چیئرمین ہے وہ تو ظاہر ہے کہ انہی کی  
 میجارٹی ہو گی تو اس میں ان ممبران کو یہ  
 اختیار نہیں ہونا چاہیئے کہ بس جو  
 چیئرمین ہوگا تو اس کو Remove کرنے کا بھی  
 اور اس کو لگانے کا بھی اختیار کمیٹی کے  
 پاس ہوگا تو میرا خیال ہے کہ میجارٹی کا  
 جو فیصلہ ہوگا، وہ انہی کے حق میں ہوگا  
 تو کل کو ان کو Remove کوئی نہیں کرسکے  
 گا۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان  
 پلیز۔

یارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و  
ترقی: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر  
 بھی کوئی اعتراض نہیں ہے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the  
amendment, moved by the honourable Member, may be adopted?  
 Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are  
 against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is  
adopted and stands part of the Bill. Sub clause (1), (3), (5), to (8) of  
 Clause 3 also stand part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan  
 Sherpao, MPA, to please move his amendment in paragraph (d) of  
 sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in  
Clause 4, in sub clause (1), in paragraph (d), the proviso may be  
 deleted.

دیکھنے بنیادی طور باندی جناب سپیکر، کہ تاسو دا

Approve a project proposal (1) (d) تاسو وگورئ نو دا دے چہی:  
 submitted to it by a contracting authority of any amount provided  
 that no further approval shall be required from any other forum for

the said project، زما دیکھنې Contention دا دے جناب سپیکر، دا ډیر Vast power تاسو دلته کښې ورکوي لگيا يی، بل دا ده چې دیکھنې به د جی ایف آر هغه Contravention به هم راځی، بیا دیکھنې د سی ډی ډبلیو پی، پی ډی ډبلیو پی او د هغې دغه چې دے دا به داسې یو دغه شی چې دا به بیا هر څه Bypass، کول او ډائریکټ به یو پراجیکټ دغه کیری، هغې سره Transparency به هم نه راځی او هغه لحاظ سره یو بنه دغه به نه کیری، Threadbare۔ زما دا دغه دے چې پکار ده چې د نورو فورمز نه Approval د پکښې ضروری دوی، ځکه چې That will raise fingers on those projects چې بهی دا ولې داسې یو Blanket approval ورته ورکړے شوه دے جی؟

جناب ډیټی سپیکر: جی مسټر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرټری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت اس بات سے اتفاق نہیں کرتی کیونکہ اعلیٰ اختیاراتی کمیٹی ہے اور یہ زیادہ بہتر جمہوری انداز میں کام کرسکتی ہے چونکہ کمیٹی سے اوپر کوئی اور اتھارٹی نہیں ہے لہذا Proviso کو ختم نہیں کیا جانا چاہیئے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member-----

جناب سکندر حیات خان: خبره دا ده چې دیکھنې د Transparency خبره راځی۔ بل دیکھنې Different forums دی Different Approval نه اخستل وی د پراجیکټ، تاسو د هغې نه واقف یی، تاسو دغه یی چې یو پی سی ون جوړیږی، بیا دغه کیری مختلف د هغې پراجیکټس که دا مونږه Blanket cover ورکړو نو بیا به په هر پراجیکټ باندې گوتی اوچتولې کیری چې یره دا ولې داسې دغه ورکړے شوه دے؟ جناب سپیکر، زه به بیا هم دا خواست کومه چې دوی د دا Consider کړی ځکه چې د دې سره به د Transparency issues به ډیر مخامخ راځی۔

جناب ډیټی سپیکر: جناب خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: اس میں میرا جواب وہی ہے جو پہلے تھا جی کہ حکومت اس بات سے اتفاق نہیں کرتی۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original paragraph (d) of sub clause (1) of Clause 4 stands part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, to please move his amendment in paragraph (i) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

Mr. Sikandar Khyat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 4, in sub clause (1), paragraph (i) may be deleted and the rest of the paragraphs may be re-numbered.

دیکھنے سپیکر صاحب، دیکھنے دوئی راولی چی the organizational structure of PPP unit دا دغہ دے چی چونکہ دا ددی لاء لاندی جو پیری او ز مونبرہ د اسمبلی ایکٹ بہ وی، دغہ بہ وی نوپکار دہ چی پہ دے ستر کچر کھنے دوئی شہ Changes راولی چی ہغہ دوبارہ لیجسلیشن کیری او دوبارہ ددی ہاؤس تہ راجی، دا دپہ ہغہ فورم باندی نہ پیل کیری، پکار دا دہ دا Legally ہم یو Requirement دے چی کوم یوشے دوئی ہلتہ Approve کوی چی بیا واپس مونبرہ تہ راجی، کہ پہ ہغہ کھنے شہ چینج، دا بہ دے کمیٹی لہ پیر Vast powers ور کول بہ وی جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ جی۔ مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت اس سے اتفاق نہیں کرتی اور چونکہ ہمارے آنریبل ایم پی اے جعفر شاہ صاحب نے اس میں اضافے کی تجویز دی ہوئی ہے، لہذا یہاں پر دونوں محترم ممبران صاحبان کا آپس میں اتفاق

نہیں ہے۔ مزید یہ کہ حکومت جعفر شاہ صاحب کی جو تجویز ہے، اس سے اتفاق کرتی ہے اور وقت کے ساتھ ساتھ نئے پراجیکٹس آئیں گے اور مزید Extension کی ضرورت پڑے گی اور اس سے پبلک پرائیویٹ پارٹنر شپ کا جو یونٹ ہے، اس میں بھی نئے اور پروفیشنل ممبرز کی ضرورت ہوگی تو ہم اس تجویز سے اتفاق نہیں کرتے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سکندر شیرپاؤ صاحب۔  
جناب سکندر حیات خان: یوشے بہ Follow کوؤ سر۔ دہی وخت کبھی اول خو صرف یو دغہ موؤ شوے دے، جعفر شاہ والا موے شوے ہم نہ دے، دوئی د ہغی خبرہ کوی یو خو Technically دغہ غلط راخی، ما تہ پرہ اعتراض نشتہ، جعفر شاہ صاحب والا سرہ ہم زہ Agree کوم، زہ خپل Withdraw کوم او زہ خیر دے د ہغوی والا سپورٹ کومہ، زہ دا خپل Withdraw کومہ خو دا دہ چہ لہ پارلیمنٹری سیکرٹری صاحب تہ زہ دا دغہ کومہ چہ یو موشن چہ موؤ شی نو تا سو بہ جواب کبھی د ہغی خبرہ کوئی، دا کوم چہ نہ وی موؤ شوہی د ہغی خبرہ بہ نہ کوئی، نو دغہ د لہ پہ دغہ کبھی وساتی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ جی، دا Withdrawn شو جی؟  
جناب سکندر حیات خان: او جی۔

Mr. Deputy Speaker: The amendment is dropped. Mr. Syed Jafar Shah, PMA, to please move his amendment in paragraph (i) of sub clause (1) of Clause 4 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Thank you, Mr. Speaker. I beg to move that in Clause 4, in Sub Clause (1) in paragraph (i), after the word ‘PPP Unit’ the words “by giving solid reasons for addition” may be added.

میں نے اسلئے کہہ دیا تھا کہ اس کی وجوہات دی جائیں کہ کیوں ہم Increase کر رہے ہیں؟

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پر کوئی اعتراض نہیں ہے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Paragraph (a) to (c), (e) to (h) and (j) to (m) of sub clause (1) and sub clauses (2) to (7) of Clause 4 stand part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in Sub Clause (2) of Clause 5 of the Bill, Sikandar Hayat Sherpao.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 5 for sub clause (2), the following may be substituted, namely: "(2) the Chairman of the committee may add other members from time to time".

زما دیکھنی جناب سپیکر، مقصد دا دے چہ دوئی کوم دغہ ورکرے دے ہغہ ئے ورکرے چہ: "Committee shall be at liberty to add other members in the composition of PPP Unit، دا ہغہ دغہ تھیک نہ راخی جناب سپیکر، د ہغہ بہ کمیٹی خنگہ دغہ کوی؟ It should be the Chairman of the committee چہ ہغہ د راغواہی چہ خوک دہی تہ نور راغوبنتل غواہی، خہ دغہ کول غواہی It's usually the Chairman of the Committee چہ ہغہ دہی سرہ At liberty وی چہ خوک راغوبنتل غواہی، نو پہ دہی باندہی زما دا دغہ دے چہ دا Wording چہ دے دا ہغہ شان تھیک نہ راخی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت اس بات سے بھی اتفاق نہیں کرتی چونکہ کمیٹی جمہوری انداز میں کام کرے گی اور اگر چیئرمین کو ممبران کے انتخاب کا اختیار دے دیا جائے

تو جمہوری روح کو نقصان پہنچے گا تو اس سے ہم اتفاق نہیں کرتے۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original sub clause (2) of Clause 5 stands part of the Bill. Sub clause (1) of Clause 5 also stands part of the Bill. Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in paragraph (d) of sub clause (2) of Clause 6.

Mr. Jafar Shah: I beg to move that in Clause 6, in sub clause (2), in paragraph (d), after the word 'Private Sector Investment' the words "through preparation of logical framework" may be added.

جناب والا! سپیکر صاحب! Logical framework دا دے چھ مونبر تہ د هغی د Sustainability هغه پوره فریم ورک به جو روی او هغه به د گورنمنٹ د پارہ هم اسان وی، د مانیترنگ د پارہ به مونبر تہ یو ډیر اسان Tool په لاس باندې راشی۔ نو زما به دا ریکویسٹ وی چھ دا پارلیمانی سیکرٹری صاحب چھ سومرہ سخاوت مظاہرہ کړې ده چھ دا هم۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت کو اس تبدیلی پہ بھی کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن لفظ۔۔۔۔۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before-----

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: سپیکر صاحب! اس میں ذرا۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی جی۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: لیکن اس میں لفظ بے Equality، اس کی بجائے Equity ضرورت کی بنیاد پہ ہونا چاہیئے جی۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے۔ جعفر شاہ صاحب! Equity تو اس میں نہیں ہے، امنڈمنٹ میں تو Equity نہیں ہے۔

جناب جعفر شاہ: نہیں میرے خیال میں It is، It is، is, Khaleeq-ur Rehman have Clause 6 sub clause (2) یہ دوسرا ہے آپ نے۔۔۔۔۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: میرے خیال میں جی آپ نے ایک کو Miss کر دیا سپیکر صاحب!

جناب ڈپٹی سپیکر: کوئی بات نہیں۔ جناب جعفر شاہ: یہ (d) والا ہے (e) نہیں ہے۔ آپ کا پوائنٹ (e) کا ہے، یہ (d) والا ہے۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: ٹھیک ہے جی۔ اس میں ہماری جی، اس پر ہم اتفاق نہیں کرتے ہیں کیونکہ تمام طریقہ کار قانونی دائرہ کار کے اندر رہتے ہوئے سرانجام دیا جائے گا اور اس کیلئے مناسب اور ضروری قانونی تقاضے پورے کئے جائیں گے۔ منطقی قانونی پہلو پہلے ہی سے اس کلاز میں موجود ہیں لہذا مزید ایسے الفاظ کا انتخاب غیر ضروری تصور ہوگا جی۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original paragraph (d) of sub clause (2) of Clause 6 stands part of the Bill. Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in paragraph (e) of sub clause (2) of Clause 6 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Dear Sir, I beg to move that in Clause 6, in sub clause (2), in paragraph (e), after the word 'efficient and equitable' the words "based on principle of social justice, equality and maintenance of equal logical balance for ensure sustainability through political approach" may be added.



یہ Sustainability point of view صرف میں نے، الفاظ کا وہ ہیر پھیر ہے مطلب اس میں ایسے الفاظ جمع کروانا چاہتا ہوں، Add کروانا چاہتا ہوں تاکہ اس میں پھر مسئلہ نہ ہو Future میں۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: سر! اس میں ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہے لیکن جو Equality کا جو لفظ ہے اس کی جگہ Equity ہونا چاہیئے۔

جناب جعفر شاہ: ٹھیک ہے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: ٹھیک ہے جی۔

The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, as amended by Parliamentary Secretary, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill, thank you. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in paragraph (f) of sub clause (2) of Clause 6 of the Bill.

جناب جعفر شاہ: تھینک یو، جناب سپیکر۔  
(ہنستے ہوئے) میں نے یہ بل بہت

Thoroughly study کیا ہے جی، Word to word۔

I beg to move that in Clause 6, in sub clause (2), in paragraph (f), after the word 'Public Private Partnerships' the words "through Project Cycle Monitoring System and Assessment."

یہ دوبارہ اس چیز کا حوالہ میں دیتا ہوں کہ To ensure hundred percent quality control اس کیلئے ایک Proper Monitoring Regime ہونی چاہیئے اور یہ اس کیلئے Proper Monitoring Regime This is the procedure which is used in the entire world on the scientific basis.

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: آنریبل ممبر نے اس پہ کافی کام کیا ہے، میں ان کو اس پر داد دیتا ہوں کہ بڑا اچھا کام انہوں نے کیا ہے لیکن یہ ہے کہ اس نقطہ نظر سے ہم اتفاق نہیں کرتے کیونکہ کوئی بھی پراجیکٹ اپنے مخصوص دائرے میں وقوع پذیر ہو رہا ہوتا ہے اور تمام مراحل بنیادی طور پر اس مخصوص پراجیکٹ کا حصہ ہوتے ہیں۔ اس کلاز میں مجوزہ الفاظ کا چناؤ اس کو گھمبیر بنا دے گا اسلئے ہم اس کو Oppose کرتے ہیں جی۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original paragraph (f) of sub clause (2) of Clause 6 stands part of the Bill. Sub clause (1) and paragraph (a), (b), (c), and (g) to (q) of sub clause (2) and sub clause (3) of Clause 6 also stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 7 and 8 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 7 and 8 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 7 and 8 stand part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in sub clause (2) of Clause 9 of the Bill.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 9 sub clause (2) may be deleted.

Basically جناب سپیکر، دہی نہ زما مطلب دا دے چہی یو خو جناب سپیکر، دہی ہاؤس خیل یو اختیار دے، زما خواہش دا دے چہی دہی ہاؤس دا اتھارتی،

د دې دا دغه چې دے دا د ہم داسې موجود وی۔ چې یو قانون دلته نه پاس کیری، یو لاء پاس کیری د هغې Amended schedule دیکبھی موجود دے چې هغې کبھی بیا چینج راوستل وی نو بیا پکار ده چې دې فورم ته بیا دوباره Approach وشو۔ دا د ائریکٹ اختیار چې دے دا کمیٹی له مونبر ته نه دی ورکول پکار، دا اختیار چې دے دا د دې هاؤس دے حکمہ چې Schedule is part of this Bill نو That is why ما دا دغه کرے دے چې دې شیدول کبھی کہ دوی خہ چینج راولی نو پکار ده چې بیا به امنڈمنٹ راولی او هغه به دې هاؤس ته راخی چې کم از کم د دې هاؤس یو اتھارٹی او یو دغه وی، دا داسې Blanket کہ مونبره دې بیورو کریسی له دا دغه ورکول نوز ما خیال دے دا به بنه تاثر به نه وی او د هغې به بنه نتائج به ہم نه رااوی جناب سپیکر۔

جناب ڈپٹی سپیکر: شکریہ جی۔ مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

یارلیمانی سپیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! حکومت ان کی اس تجویز سے بھی اتفاق نہیں کرتی کیونکہ جدید دنیا میں نت نئے شعبے وجود میں آرہے ہیں اور کسی وقت بھی کسی شعبے کو اس شیڈول میں شامل کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے اور کسی متروکہ شعبے کو اس شیڈول سے خارج کرنے کی ضرورت بھی پڑ سکتی ہے تو اسلئے ہم اس Suggestion یا جو انہوں نے امنڈمنٹ لائی ہے، اس سے اتفاق نہیں کرتے ہیں۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and original sub clause (2) of Clause 9 stands part of the Bill. Sub clause (1) of Clause 9 also stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 10 of the Bill, therefore, the question before the House is

that Clause 10 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clause 10 stands part of the Bill. Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in sub clause (3) of Clause 11 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Thank you, Sir, I beg to move that in Clause 11, in sub clause (3), after the word "Social and economic benefits" the words "focusing on gender equity" and after the words "and readiness for implementation" the words "having gender equity and sustainability as cross cutting themes" may be added.

مونڙر ٽولڀي د Sustainability خبري ڪوڙ او د مانيترنگ خبري ڪوڙ۔ ميان صاحب اول ڪنبي ڊير خور و و اوس تريخ شو۔ (قہقہہ)  
جناب ڏيڻي سپيڪر: مسٽر خلیق الرحمان، پلیز۔

پارليمانی سيڪرٽري برائے منصوبہ بندی و ترقی: بیلڙ بنه شومہ جی۔ حکومت کو اس تبدیلی پہ ڪوئی اعتراض نہیں ہے۔ (قہقہہ)

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Sub clauses (1), (2), (4) and (5) of Clause 11 also stand part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clause 12 to 18 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 12 to 18 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 12 to 18 stand part of the Bill. Mr. Sikandar Hayat Khan Sherpao, MPA, to please move his amendment in sub clause (2) of Clause 19 of the Bill, Sikandar Hayat Sherpao Sahib.

Mr. Sikandar Hayat Khan: Mr. Speaker Sir, I beg to move that in Clause 19, in sub clause (2), in line five, after the words ‘pre-selection criteria’ the words “provided that there are at least three shortlisted bidders” may be added.

جناب سپیکر! دیکھنی زما مقصد دا دے چہ دوئی دیکھنی ورکری دی چہ یرہ کوم شارٹ لسٹید دغہ وی چہ ہغی کھنی کم از کم چہ درہ Bidders وی یا درہ دغہ وی نو کم از کم د Competition یو فضاء بہ قائمیری او دا بہ نہ وی چہ دیو کس Monopoly شی یا دیو فرم چہ دے، ہغی تہ ہم داسی دغہ ورکریہ شی، Transparency د پارہ پکار دا دہ چہ کم از کم درہ فرمز چہ دی، ہغہ پہ ہغی Bid کھنی شامل وی۔ دا کہ اوگورو نو دا د فیڈرل گورنمنٹ ہم کوم فنانشل رولز دی، دا د ہغی لاندی ہم دے او د نور ہم د Best practices لاندی دا راخی چہ کم از کم درہ چہ دی نو ہلہ بہ ہغہ Bid چہ دے ہغہ بہ Accept کیری۔ نو دا دغی حوالی سرہ ما غوبنتل چہ دا ونشی چہ Single bid بانڈی دوئی پراجیکٹس چہ دے ہغہ آکشن دوئی وکری۔

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

Parliamentary Secretary for P & D: Agreed.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Sub clause (1) of Clause 19 also stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 20 to 27 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 20 to 27 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clauses 20 to 27 stand parts of the Bill.

(Laughters)

Mr. Deputy Speaker: Mr. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in Clause 28 of the Bill.

Mr. Jafar Shah: Thank you Sir, I beg to move that in Clause 28, after paragraph (g), the following proviso may kindly be added, namely; “provided avoiding such contract the reason shall be published in national print and electronic media with reason mentioned as such”.

جی دیکھنے کوم سیکشن چہ دے نو ہغہ کبھی دا دہ چہ دومرہ کنٹریکٹرز رانشی او بیا ہغہ پہ معیار بانڈی پورہ نہ وی نو بیا بہ د ہغہ کمیٹی اختیار وی چہ ہغہ بہ Without advertising, anybody can be selected as a contractor  
At least the reason should be published for the public نو contractor and information of the people.

جناب ڈپٹی سپیکر: جی نگہت اورکزئی صاحبہ۔  
محترمہ نگہت اورکزئی: سر! یہ اگر انہوں نے ایسی بات کی ہوئی ہے اس بل میں، یہ جو ہم نے ابھی، انہوں نے جو کلاز پڑھی ہے اور اس میں بھی اگر گورنمنٹ مخالفت نہ کرے اور جیسا کہ جعفر شاہ صاحب بھی ایک اچھی نیت کے ساتھ کہ کوئی Reason تو ہونا کہ اگر اس کو دوبارہ ایڈورٹائز کریں، دوبارہ ایڈورٹائز کریں۔ اب یہ تو نہیں ہے کہ یہ کہہ دیں گے کہ ہمارے پاس کوئی اچھا کنٹریکٹر نہیں آیا تو ہم اس کو اپنی مرضی کے کسی بندے کو دے دیں تو سر، یہ تو پھر واقعی Transparency کی طرف ہم نہیں جا رہے ہیں، یہ تو پھر ہم اپنے من پسند لوگوں کو جو ہے تو وہ ٹھیکہ یا جو بھی ہے، وہ اس کو ہم لوگ دینا چاہ رہے ہیں۔ تو سر، ہم لوگ تو کم از کم اس کے حق میں نہیں ہیں۔  
جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان، پلیز۔

یارلیمانی سیکرٹری برائے منصوبہ بندی و ترقی: جناب سپیکر! اس میں جعفر شاہ صاحب کی نیت پر کسی کو شک نہیں ہے لیکن چونکہ

حکومت معلومات تک رسائی کا قانون Already پاس کرچکی ہے، لہذا کوئی بھی شخص جو ان پراجیکٹس کی معلومات چاہتا ہے، وہ اس قانون کے تحت درخواست دے کر معلومات لے سکتا ہے۔ معلومات تک رسائی کے قانون کی موجودگی میں ذرائع ابلاغ میں ان پراجیکٹس کو مشتہر کرنا، وسائل پر اضافی بوجھ اور غیر ضروری طور پر دہرانا ہوسکتا ہے تو اسلئے ہم اس کو جو ہے Oppose کرتے ہیں اس امنڈمنٹ کو۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes'.

Members: Yes.

Mr. Deputy Speaker: And those who are against it may say 'No'.

Members: No.

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and the original Clause 28 stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 29 to 72 of the Bill, therefore the question before the House is that Clauses 29 to 72 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 29 to 72 stand part of the Bill. Ji Mr. Sardar Hussain Babak.

جناب سردار حسین: شکریہ سپیکر صاحب۔ سپیکر صاحب، زمونر خیال دا دے چي دا امنڈمنٹ چي وو دي ته خو کتل پکار وو حکمہ چي د حکومت هم دا Priority ده، د حکومت هم په ترجیحاتو کبني ده چي Transparency د وی، اوس Suppose یو Bidding دے او هغه Bidder رانغلو او هغه کوالیفائی نشو نو بیا خو پروسیجر دا وی چي هغه Bidding چي دے هغه بیا Next date د هغي د پارہ مقرر شی بیا Open bidding وشي۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: سوری جی دا خوبس وشو۔

جناب سردار حسین: مونبر دا نہ وایو، مونبر ته احساس دے د دے  
خبرې سپیکر صاحب! چي هغه خوامنڈمنٹ هغوی سره اکثریت وو، دې ته کنل  
پکار دی۔۔۔۔۔

جناب ڈپٹی سپیکر: Dispose of شو کنه جی، ما خودرته عرض  
وکرلو۔

جناب سردار حسین: دې ته بیا کنل پکار دی چي اوس هغه کمیٹی  
ته دا اختیار شته چي هغه بغیر د تیندر نه چي کوم دے یو Individual ته ورکوی  
نودا به خنگه صفا وی؟

Mr. Deputy Speaker: Syed Jafar Shah, to please move his motion  
for addition in the schedule, Syed Jafar Shah.

محترم نگہت اورکزئی: دا خود بلدوز کولو خبره ده۔

Mr. Jafar Shah: Thank you very much. I beg to move that the  
following sectors may kindly be included in the schedule  
infrastructure and development sector, namely; "Irrigation, mega  
projects, airports, railways and chair lifts".

جناب ڈپٹی سپیکر: مسٹر خلیق الرحمان،  
پلیز۔

پارلیمانی سپیکرٹری برائے منصوبہ بندی و  
ترقی: جناب سپیکر! حکومت کا اس تبدیلی سے  
بھی اتفاق نہیں ہے اور اس کی وجہ یہ ہے  
کہ ایری گیشن کی جو انہوں نے Suggestion دی  
ہے تو وہ Already included in infrastructural projects اور  
اٹرپورٹس جو ہیں، وہ فیڈرل سبجیکٹ ہے اور  
ریلوے ٹریکس جو ہیں، وہ بھی فیڈرل سبجیکٹ  
ہے اور چیئر لفٹس جو ہیں، وہ Already included in  
schedule-1, item No. 12، تو اسلئے ہم اس سے اتفاق  
نہیں کرتے ہیں۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the  
addition proposed by the honourable Member, in the schedule of  
the Bill, may be adopted? Those who are in favour of it may say  
'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)



Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The motion is dropped. Long Title and Preamble also stand part of the Bill. Now, honourable Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please move for passage of the Bill, honourable Parliamentary Secretary.

مسودہ قانون بابت خیبر پختونخوا  
پبلک پرائیویٹ پارٹنرشپ مجریہ 2014  
کا پاس کیا جانا

Mr. Arif Yousaf (Parliamentary Secretary for C & W): Thank you Janab Speaker. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014 may be passed.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Public Private Partnership Bill, 2014 may be passed with amendments? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments.

مسودہ قانون مجریہ 2014 کا زیر غور  
لایا جانا  
(جرنلسٹ ویلفیئر انڈومنٹ فنڈ)

Mr. Deputy Speaker: Honourable Minister for Information Khyber Pakhtunkhwa, to please move for consideration of the Bill. Honourable Minister for Information, please. Ji, Arif Yousaf, please.

Parliamentary Secretary for C & W: Thank you. I, on behalf of Minister Information intend, to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be taken into consideration at once.

جناب سکندر حیات خان: ہغوی خوناست دی جی۔

On behalf of honourable Minister : جناب ڈپٹی سپیکر :  
ناست دیے جی خوبس۔۔۔۔۔

جناب سکندر حیات خان: دا خو جی چي دوئ پخپله پیش کرے

وے۔

جناب ڈپٹی سپیکر: تاسو دا غوارئ چي دا دوئ دغه وکری۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 7 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 7 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say ‘Yes’ and those who are against it may say ‘No’.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The ‘Ayes’ have it. Clauses 1 to 7 stand part of the Bill. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in sub clause (3) of Clause 8 of the Bill, Syed Jafar Shah.

Mr. Jafar Shah: Thank you, janab Speaker. I beg to move that in Clause 8, in sub section (3), for the words and figures ‘ten lacs’ the words and figure “fifteen lacs” may be substituted.

جناب سپیکر صاحب! داسی ده چي خدائے د هیخوک په دهشت گردئ کبني په دغه ناروا مرگ باندې نه وژنی خو هسې ټول عمر به دا دهشت گردی نه وی او دومره جرنلستان به هم نه مړه کبړی خدائے د ژوندی لری نو دالس لکھه روپئ لږې کمې دی، مونږ وایو که تاسو مهربانی وکړئ او دا پینځلس لکھه روپئ کړئ نو د هغوی د هغې خاندان به پرې څه نه څه گزاره وشي۔

جناب ڈپٹی سپیکر: جی میڈم نگهت اورکزئی۔  
محترمہ نگهت اورکزئی: سر! جیسا کہ یہاں شروع سے ہم لوگ میڈیا کے متعلق بات کر رہے ہیں کہ یہ بھی اسی طرح فرنٹ پیج پر جا کر ہمارے ساتھ ہی دہشت گردی کا شکار ہو رہے ہیں تو ان کے ساتھ، فرنٹ پیج پر یہ میڈیا ہوتا ہے تو سر، یہ دس لاکھ روپے بہت کم ہیں، میں گورنمنٹ سے آپ کی وساطت سے درخواست کرونگی کہ اگر اس کو بھی پندرہ

لاکھ روپے کر دیا جائے تو کچھ نہ کچھ تو ہو جائے گا کیونکہ باقی لوگوں کیلئے بہت زیادہ ان کا پیکج ہے تو اگر ان کا پیکج پندرہ لاکھ روپے ہو جائے، تو آپ کے توسط سے گورنمنٹ کو ریکویسٹ کرونگی کہ اس کو اگر پاس کر دیں تو۔

جناب سپیکر: مسٹر شاہ فرمان پلیز۔  
جناب شاہ فرمان (وزیر اطلاعات): شکریم جناب سپیکر۔ یہ جو Endowment fund کے حوالے سے ہم نے Calculation کی تھی کہ اس کا Benefit سب تک پہنچے، جتنا اس کے اوپر Interest یا جتنے پیسے بنتے ہیں تو ہم چاہتے ہیں کہ کوئی اس سے محروم نہ رہ جائے۔ اگر ہم اسے بڑھاتے ہیں تو ہوسکتا ہے کہ بہت سارے لوگوں کو وہ مراعات نہ پہنچ سکیں جو ہم چاہتے ہیں کہ سب مستفید ہو جائیں کیونکہ اس کی جو Basic money ہے اس کی طرف دیکھتے ہیں۔ اگر دو چار بندوں کو اس کا فائدہ پہنچ جائے اور باقی محروم رہ جائیں تو ہم، حکومت اس امنڈمنٹ کے ساتھ متفق نہیں جناب سپیکر۔

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was defeated)

Mr. Deputy Speaker: The 'Noes' have it. The amendment is dropped and the original sub clause (3) of Clause 8 stands part of the Bill. Syed Jafar Shah, MPA, to please move his amendment in sub clause (4) of Clause 8 of the Bill, Syed Jaffar Shah, please.

Mr. Jafar Shah: Thank you, Janab Speaker. I beg to move that in Clause 8, in sub clause (4), for the words and figure "one lac" the words and figures "two lacs" may be substituted.

جناب سپيڪر صاحب! زما به يو پيره بيا حڪومت ته دا گزارش وي چي دا دواڀر  
امنڊمنٽس د منظور ڪري۔ په دي باندې دومره زما خيال دے دغه به نه راڃي، دا  
دولا ڪه والا هم وڪري او دا پندرہ لاکه هم وڪري۔

جناب ڏيڻي سپيڪر: دي يو باندې خو Decision راغلو او دي بل  
باندې به راڃي۔ جي مسٽر شاه فرمان پليز۔

وزير اطلاعات: جناب سپيڪر! دا حڪومت دي تيار دے دا ورسره  
مونبر منو چي ديولا ڪه روپونه دوه ته شي دا پيسې۔

(تالیاں)

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that amendment, moved by the honourable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 9 and 10 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 9 and 10 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 9 and 10 stand part of the Bill. Long Title and Preamble also stand part of the Bill. Now, honourable Minister for Information, to please move for passage of the Bill, honourable Minister for Information, please. Mr. Arif Yousaf, on behalf of honourable Minister, please.

مسوده قانون مجريه 2014 کا پاس کیا  
جانا

(جرنلسٽ ويلفيئر انڊومنٽ فنڊ)

Mr. Arif Yousaf (Parliamentary Secretary for C & W): Thank you. I, on behalf of Minister Information intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Journalist Welfare Endowment Fund Bill, 2014 may be passed.

Mr. Deputy Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Journalist Welfare Endowment Fund Bill,

2014 may be passed with amendments? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Deputy Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments.

نماز کا وقفہ کیا جاتا ہے۔  
(اس مرحلہ پر ایوان کی کارروائی نماز  
مغرب کیلئے ملتوی ہو گئی)  
(وقفہ کے بعد جناب سپیکر، اسد قیصر مسند  
صدارت پر متمکن ہوئے)

جناب سپیکر: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔

مسودہ قانون (ترمیمی) مجریہ 2014 کا  
زیر غور لایا جانا  
(انرجی ڈیویلپمنٹ آرگنائزیشن)

Mr. Speaker: Mr. Arif Yousaf, Parliamentary Secretary, on behalf of honourable Chief Minister, to please move for consideration of the Bill.

Parliamentary Secretary for C & W: Thank you, janab Speaker. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that Khyber Pakhtunkhwa, Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be taken into consideration at once.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. 'Consideration Stage': Since no amendment has been moved by any honourable Member in Clauses 1 to 4 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 4 may be stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 4 stand part of the Bill.

زما خیال دے ستی شوی جوڑی۔ چونکہ جعفر شاہ صاحب نے اپنی امنڈمنٹس واپس لی ہیں تو Amendments withdrawn, therefore, original Clause 5 stands part of the Bill. Amendments in Clause 6 also withdrawn by Jafar Shah Sahib. The amendments withdrawn, therefore, the original Clause 6 stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honorable Member in Clauses 7 to 10 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 7 to 10 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 7 to 10 stand part of the Bill. Long Title and Preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون (ترمیمی) مجریہ 2014 کا  
پاس کیا جانا  
(انرجی ڈیویلپمنٹ آرگنائزیشن)

Mr. Speaker: 'Passage Stage': Now, the Parliamentary Secretary, on behalf of the honourable Chief Minister, to please move for the passage of the Bill.

Mr. Arif Yousaf (Parliamentary Secretary for C & W): Thank you, Sir. I, on behalf of the honourable Chief Minister, intend to move that the Khyber Pakhtunkhwa, Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be passed.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Energy Development Organization (Amendment) Bill, 2014 may be passed without amendments? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed without amendments.

مسودہ قانون مجریہ 2014 کا زیر غور  
لایا جانا

(میڈیکل ٹرانسپلانٹیشن ریگولیٹری اتھارٹی)

Mr. Speaker: Honorable Minister for Health, to please move for consideration of the Bill.

جناب شوکت علی یوسفزئی (وزیر صحت): جناب سپیکر! خیبر پختونخوا میڈیکل ٹرانسپلانٹیشن ریگولیٹری اتھارٹی بل 2014 کو فوری طور پر زیر غور لانے کیلئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

Mr. Speaker: The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa, Medical Transplantation Regulatory Authority Bill, 2014 may be taken into consideration at once? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. General amendments.

میں مفتی جانان صاحب، مفتی جانان صاحب نہیں ہیں تو یہ Lapse ہیں۔

Clauses 1 to 3 of the Bill, since no amendment has been moved by any honorable Member in Clauses 1 to 3 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 1 to 3 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes'.

Members: Yes.

جناب سپیکر: زما خیال دے ستری شوی یئ۔

Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 1 to 3 stand part of the Bill.

سردار اورنگزیب نلوٹھا صاحب بھی نہیں ہیں اسلئے انکی امنڈمنٹس Lapse ہوئیں۔

Original Clause 4 stands part of the Bill. Since no amendment has been moved by any honorable Member in Clauses 5 to 17 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 5 to 17 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 5 to 17 stand part of the Bill. Amendment in Clause 18 of the Bill, Mr. Jafar Shah.

Mr. Jafar Shah: Thank you, Sir. I beg to move that in Clause 18, in sub clause (1), after the words "other countries" the words "but it can be allowed in special cases where on the willingness of a donor

and recommendations of the Evaluation Committee the case of recipient having risk of death and his life can be saved by such transplantation” may be added.

سپیکر صاحب، دیکھنی زما دا وہ چہ Humanitarian basis باندہ چہ یو Genuine case داسہ دے چہ یو سرے دے، بیشکہ ہغہ د پاکستان نہ دے، د بل خانی نہ راغلی دے، د چا میلہ دے، سیل لہ راغلی دے او د ہغہ لائف تہ خطرہ دہ او مونبر وایو چہ نہ قانون خودا دے چہ یرہ کہ تہ مرہی خو مرہ، زما د سترگو مخکبہی او ہغہ تہ دونر ہم شتہ، ہغہ تہ Evaluation Committee ہم دا اجازت د ہغوی Evaluate کوی ہغہ کیس، زہ وایم ہغوی تہ د انسانہی ہمدری پہ بنیاد باندہی مونبر ولی انکار وکرو؟

جناب سپیکر: شوکت یوسفزئی صاحب۔  
جناب شوکت علی یوسفزئی (وزیر صحت): جناب سپیکر! یہ اسکا، دالہان آرڈر خو کڑی کنہ۔

جناب سپیکر: فضل الہی صاحب! آپ تھوڑا ہاؤس آرڈر میں رکھیں، مہربانی۔ محمد علی صاحب، تھوڑا وہ Explanation دے رہے ہیں، اسکے بعد آپ کریں پلیز۔ فضل الہی صاحب! پلیز، پلیز۔

وزیر صحت: سر، اس کا مقصد یہ تھا کہ Organs کی جو سمگلنگ ہوتی ہے، یہ اسلئے ڈالا گیا تھا تاکہ سمگلنگ کو روکا جا سکے کیونکہ یہ غریب ملک ہے، اکثر یہ قصے کہانیاں میڈیا پر بھی آتی رہتی ہیں کہ لوگ اپنے Organs بیچ دیتے ہیں، تو اس کے لانے کا مقصد یہ تھا لیکن As exceptional case بالکل یہ میں مانتا ہوں کہ اکثر یہ ضرورت پڑ جاتی ہے کہ چونکہ میں نے خود میرے والد جب بیمار تھے۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: قربان خان! قربان خان!۔۔۔۔۔  
وزیر صحت: انکو باہر لے گیا، ان کیلئے ڈونر بھی یہاں سے گیا، تو میں بالکل اسکو سپورٹ کرتا ہوں اور ویسے یہ ہونا چاہیئے



کیونکہ جب تک ڈونر نہیں ہو گا تو کہاں سے  
یہ ہو گا؟

(تالیاں)

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honorable Member, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Clauses 19 to 25 of the Bill, since no amendment has been moved by any honorable Member in Clauses 19 to 25 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 19 to 25 may be stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 19 to 25 stand part of the Bill.

شکریہ او تولو ته مبارکبادی او خاصکر زہ میاں صاحب ته دغه کوم چہ کم  
از کم آواز خوئے غمت دے، آواز ئے را اوخی۔

(تالیاں اور قہقہے)

Mr. Speaker: Amendment in Clause 26 of the Bill. Syed Jafar Shah, (Applause) Syed Jafar Shah Sahib.

جناب جعفر شاہ: (قہقہے) تھینک یو سر۔ خلق ستیری  
شوی دی، اخرینے امنڈمنت دے۔

Janab Speaker, I beg to move that in Clause 26, after sub clause (4), the following new sub-clause (5) may be added namely: "insurance scheme may be introduced for the donors in case of death or disability".

جی چہ کوم یو سرے Donation کوی نو کہ د هغه د پارہ داسی خہ سسٹم جو  
کرو د انشورنس چہ هغه پہ آزادی باندی او پہ اسانہ باندی  
Without any fear, this is the amendment.

جناب سپیکر: شوکت خان۔

وزیر صحت: جناب سپیکر! یہ بالکل میں انکے  
ساتھ جو انہوں نے بات کی ہے لیکن اس میں  
الگ امنڈمنت لانے کی ضرورت نہیں ہے جو  
کوئی ڈونر اگر اپنا کوئی حصہ Organ دے

دیتا ہے تو میرے خیال سے اگر وہ بیمار ہو جاتا ہے یا اسکے بعد اسکو کوئی پرابلم آجاتا ہے تو اس کیلئے Already ہیلتھ انشورنس ہے لیکن یہ جو ہے Disability اور Death کی صورت میں، تو اس کیلئے میں کہتا ہوں کہ سوشل انشورنس اس کیلئے ہو جائے لیکن اسی میں اسکو شامل کیا جائے، الگ اس کیلئے اسکی ضرورت نہیں ہے۔

جناب جعفر شاہ: یہ کس طرح ہوسکتا ہے؟

جناب سپیکر: نہیں، اسکو آپ Oppose کر رہے ہیں کہ سپورٹ کر رہے ہیں؟ ایک بات۔  
وزیر صحت: نہیں نہیں، اس کیلئے میں الگ وہ لا رہا ہوں، اگر میں پڑھ کے سنا دوں تو وہ صحیح رہے گا کیونکہ اس میں ہم Add کر رہے ہیں بجائے اس کے کہ یہ الگ الگ ہوں۔

Mr. Jafar Shah: It means there will be amendment.

وزیر صحت: بالکل یہ ہے لیکن ایک ہی میں پیش کر دیتا ہوں۔

جناب جعفر شاہ: وہی، بلکہ یہ چیزیں شامل کریں۔

جناب سپیکر: ٹھیک ہے۔

Minister for Health: The donor shall have a Social Health Insurance Scheme for provision of free health service, services, in case after donation the remaining organ fails to function and a social insurance in case of death and disability in a prescribed manner.

اس کیلئے طریقہ کار بھی واضح ہو جائے گا کہ اگر اسکی Death واقع ہو جاتی ہے After giving اور یا پھر وہ Disability ہو جاتی ہے، تو اس میں پھر طریقہ کار بنا سکتے ہیں۔

جناب سپیکر: جعفر شاہ صاحب! آپ Withdraw کر لیں اور اسکو ہم لے لیں، اوکے جی۔ جی سراج صاحب۔

جناب سراج الحق {سینیئر وزیر (خزانہ)}:  
 جناب سپیکر صاحب! اس میں ایک وہ ہے کہ یہ

جو دو طرح کے ڈونرز ہیں، ایک ملک کے اندر ہیں، ایک ملک سے باہر ہیں تو مشاہدے میں یہ بات آئی ہے سر، کم باہر سے جو لوگ خصوصی طور پر آنکھ یا اس طرح کے اعضاء بھیجتے ہیں، اس میں اکثریت جو پاکستان کے اندر آتے ہیں اور پھر خاص کر ہمارے اس ریجن میں وہ 60 اور 70 کے Above لوگوں کے ہوتے ہیں جو Already naturally وہ اپنی عمر ان کی پوری ہوئی ہوتی ہے، تو میں آنریبل منسٹر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں گا کہ انہوں نے اس کیلئے کیا انتظام کیا ہے؟ اس بل کے اندر تو مجھے نظر نہیں آیا کہ وہ Out of date یا بہت ہی بزرگ لوگوں کی آنکھیں، گردے اور اس طرح کے اعضاء ادھر آتے ہیں تو دیکھنے میں یہ آتا ہے کہ وہ ایک دو سال کے بعد پھر وہ ویسے ہی فیل ہو جاتے ہیں جبکہ یہ بھی دیکھنے میں آیا ہے کہ جو Fresh یا نوجوانوں کے اعضاء ہوتے ہیں، وہ زیادہ تر جاپان اور ادھر ادھر دوسرے ممالک میں جاتے ہیں اور اس طرح بیمار لوگوں کے اعضاء ادھر آتے ہیں تو میں آنریبل منسٹر سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں۔۔۔۔۔

جناب سپیکر: شوکت صاحب۔

وزیر صحت: نہیں اس میں جو ہے نا، سراج صاحب کی جو بات ہے، وہ بالکل درست ہے لیکن یہ کہ اس کیلئے باقاعدہ Evaluation Committee بنی ہے اور وہ اسکو Evaluate کرتی ہے اور اس میں بڑے ٹھیک ٹھاک لوگ ہوتے ہیں، تو یہ فیصلہ تو انہوں نے کرنا ہے یا پھر انکے لواحقین نے کرنا ہوتا ہے تو اس میں میرے خیال سے گورنمنٹ، چونکہ میرے اپنے والد کی عمر جو ہے وہ 75 تھی اور انکا لیور فیل ہوا لیکن میرے بھائی نے انکو دے دیا تو یہ اس طرح کہ اگر آپ پوچھنا چاہتے

ہیں تو میرے خیال میں، کیونکہ اسکی Evaluation Committee ہوتی ہے یا پھر لواحقین اسکو Consent کرتے ہیں۔

Ms. Mehar Taj Roghani (Special Assistant for Social Welfare):  
Excuse me, Mr. Speaker!

جناب سپیکر: میں بالکل چاہتا ہوں کہ ڈاکٹر مہرتاج روغانی بات کریں کیونکہ یہ 'کنسرنڈ' انکا سبجیکٹ ہے۔

محترمہ مہرتاج روغانی (معاون خصوصی برائے سماجی بہبود): نہیں، یہ تو پہلے وہ نہیں تھا، میں تو جانان صاحب کو، سید جانان صاحب کو، مفتی جانان کو جواب دینا چاہتی تھی، وہ نہیں ہیں Anyway, regarding this you know آپ کو شاید پتہ ہو کہ نہ ہو، فضل حق صاحب، جنرل فضل حق صاحب نے اپنی انکھیں Donate کی تھیں، He donated his eyes and when he was assassinated تو Immediately his son took him to the hospital انکی Eyes جو ہیں نکالی گئیں اور دے دی گئیں، تو میں سراج صاحب کو یہ کہتی ہوں کہ اس میں Evaluation Committee ہوتی ہے، وہ باقاعدہ چیک کرتی ہے۔ جنرل فضل حق صاحب کی عمر کافی تھی لیکن انکی Eyes جو ہیں تو وہ Donate کی گئی تھیں And میں اسکی Witness ہوں، تو پلیز اس میں وہ نہ کریں And it should be passed as such. Thank you.

Mr. Speaker: The motion before the House is that the amendment, moved by the honorable Minister, may be adopted? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The amendment is adopted and stands part of the Bill. Clauses 27 to 35 of the Bill, since no amendment has been moved by any honorable Member in Clauses 27 to 35 of the Bill, therefore, the question before the House is that Clauses 27 to 35 may stand part of the Bill? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. Clauses 27 to 35 stand part of the Bill. Long Title and Preamble also stand part of the Bill.

مسودہ قانون مجریہ 2014 کا پاس کیا  
جانا

(میڈیکل ٹرانسپلانٹیشن ریگولیٹری اتھارٹی)

Mr. Speaker: 'Passage Stage' Now the honorable Minister for Health, to please move for passage of the Bill.

وزیر صحت: مسٹر سپیکر صاحب، خیبر پختونخوا میڈیکل ٹرانسپلانٹیشن ریگولیٹری اتھارٹی بل 2014 کو پاس کرنے کیلئے تحریک پیش کرتا ہوں۔

جناب سپیکر: اچھا، اس سے پہلے میں گورنر صاحب کی طرف سے ایک ریکویسٹ آئی ہے۔ گورنر صاحب کی طرف سے عشائیم / ڈنر 21/3/2014 کو منعقد کیا جا رہا ہے، Invitation cards آپ کے ٹیبل پر پڑے ہیں، مہربانی کریں وہ حاصل کریں، کسی کو نہ ملا ہو تو وہ لے لیں۔

The motion before the House is that the Khyber Pakhtunkhwa Medical Transplantation Regularity Authority Bill, 2014 may be passed, with amendments? Those who are in favour of it may say 'Yes' and those who are against it may say 'No'.

(The motion was carried)

Mr. Speaker: The 'Ayes' have it. The Bill is passed with amendments.

سب کو مبارک ہو جی۔ اجلاس کو مورخہ 21/3/2014 بروز جمعہ تین بجے سہ پہر تک کیلئے ملتوی کرتا ہوں۔

---

(اجلاس بروز جمعہ المبارک مورخہ 21 مارچ 2014ء بعد از دوپہر تین بجے تک کیلئے ملتوی ہو گیا)